*Влада – Радам!*

# ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



**№ 243 (1243) ♦ П'ятниця, 22 грудня 1995 року ♦ Ціна договірна**

# ОЧАМ СТРАШНО, А РУКИ ЗРОБЛЯТЬ?..

## *Прем'єр-міністр України Євген Марчук представив у Верховній Раді програму економічного й соціального розвитку країни на 1996 рік*

Є. Марчук повідомив, що на наступний рік заплановані централізовані капіталовкладення у народне господарство України в обсязі 150 трлн. крб., що становитиме 22,1% від внутрішнього валового продукту. Така сума становить 9% від потреб. За його словами, у 1996 році не буде розпочато жодної нової будови.

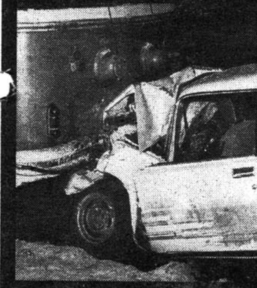
У цьому зв'язку Є. Марчук відзначив важливість «ефективного використання» коштів, виділених на капіталовкладення.

Закордонні інвестиції, за словами Прем'єр-міністра, спрямовуватимуться у ті галузі, які «самоокупні» й можуть підвищити експортний потенціал країни.

**(Звіт про сесію Верховної Ради на 3-й стор.).**



# Підеш, дядьку, навпростець – не скоро повернешся



Мова, як ви здогадалися, про тих, хто їздить і ходить навпрошки — через правила руху. Тут, як відомо, можна і взагалі не повернутися.

Подивіться на свого годинника: поки мала стрілка пройде від позначки до позначки, на вулицях і дорогах України станеться 5 автоаварій, 6 чоловік одержать травми, а одна людина не повернеться ніколи... За ту ж годину автоінспектори перепинять більше 1500 порушень дорожнього руху.

Ще статистика. За 11 місяців нинішнього року працівники Державтоінспекції змушені були вилучити з руху більше 12 мільйонів порушників дорожнього руху. Уявляєте? Кожен четвертий — порушник. І сплющуються, наче консервні банки, автомобілі, ллється на асфальт кров... Більше 40 тисяч разів поспішала до місць пригод «швидка допомога». На 50 тисяч хворих стало більше в лікарнях (що теж лягає на наші плечі немалими витратами). А найстрашніше — 7500 чоловік віднесено на кладовище. Тут ціни не встановиш...

І все — через «безвинного» пішохода, через п'яного водія... Тим часом штрафи за порушення правил руху просто смішні. Тут потрібні воістину «драконівські» закони, щоби зупинити справжнього дракона. А ще — кожному глянути на себе збоку: чи не ставлю я чиєсь і своє життя під загрозу?

Люди добрі, змінюймося ж нарешті!

Фото Сергія **КОВАЛЬЧУКА.**

## ВЕЛИКИЙ СИН УКРАЇНИ

Апофеозом відзначення 400-річчя від дня народження Богдана Хмельницького стало урочисте засідання, яке відбулося у Національній опері України 20 грудня. У ньому взяли участь Президент України Леонід Кучма, Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, Прем`єр-міністр України Євген Марчук, народні депутати, представники громадськості, глави державних адміністрацій усіх областей України, лідери політичних партій, церковних конфесій, керівники творчих спілок, видатні діячі науки, освіти і культури, 'представники дипломатичного корпусу.

З доповіддю на урочистому засіданні виступив Президент України Леонід Кучма (Виклад доповіді на 2-й стор.).

Привітання Генерального директора ЮНЕСКО пана Федеріка Майора з нагоди 400-річчя від дня народження Богдана Хмельницького оголосив глава Адміністрації Президента України Дмитро Табачник.

Про велич діянь славного сина України говорили на урочистому засіданні віце-президент Національної Академії наук України Петро Толочко, начальник Генерального штабу Збройних Сил України генерал-полковник Анатолій Лопата, глава держадміністрації Черкаської області Василь Цибенко.

## Своїм шляхом і на двох ногах

Закінчилося перебування у Києві експерта від КНР підкомісії з питань попередження дискримінації і захисту меншин Комісії ООН з прав людини пана Фань Госяна. За підсумками візиту відбулася прес-конференція.

Відповідаючи на запитання представників засобів масової інформації, пан Фань Госян сказав: «Права людини — універсальне поняття. Не існує в світі такої конституції, яка б слугувала прикладом для конституцій інших держав і яку необхідно було б скопіювати слово в слово. Кожний народ вкладає свій зміст у розуміння прав людини. Можна сказати, що і в Україні закони створюються в «українському стилі».

Єдине, на що слід обов'язково зважати, — на послідовність розвитку суспільства. Різких поворотів і ривків краще уникати. «Бо, як каже китайське прислів'я, ми ходимо на двох ногах, а не скачемо на одній», — сказав на закінчення пан Фань Госян.

## В авіаперельотах також потрібен порядок

Кабінет міністрів України ухвалив постанову, якою затвердив порядок повітряного сполучення через державний кордон України.

Встановлено, що міжнародне повітряне сполучення здійснюватиметься з використанням аеропортів, де відкрито пункти пропуску через державний кордон. В окремих випадках використовуватимуть аеропорти, де немає таких пунктів, у порядку, встановленому Держдепартаментом авіатранспорту, Міноборони, Держкомкордону, Державним митним комітетом і Комітетом з використання повітряного простору.

Перелік країн, з якими може здійснюватися повітряне сполучення, характер транспортних перевезень, а також режим функціонування пунктів пропуску визначатимуть Держдепартамент авіаційного транспорту спільно з Держкомкордоном і Державним митним комітетом.

## ВУГІЛЬНИКИ ОТРИМУЮТЬ ЕКОНОМІЧНУ СВОБОДУ

Колегія Міністерства вугільної промисловості України в Донецьку ухвалила рішення провести з 1 січня 1996 року корпоратизацію всіх державних підприємств, підпорядкованих Мінвуглепрому, з наданням їм цілковитої економічної самостійності.

Корпоратизацію провадитимуть за узгодженням з Антимонопольним комітетом і Міністерством економіки.

Колегія ухвалила рішення створити 26 державних акціонерних вугільних компаній. Планують, що такі компанії створюватимуть на базі самостійних підприємств та вуглезбутових організацій в межах діючих виробничих об'єднань з видобутку і збагачення вугілля.

## *Увага!* «Гарячий телефон»

*25 грудня з 17.00 до 19.00 у нашій редакції Голова Верховної Ради України Олександр Олександрович Мороз вестиме діалог з читачами.*

*Телефон 225-40-25.*

**Будь ласка, готуйте запитання, телефонуйте.**



# Представницька влада сьогодні: справжня чи декларативна?

*МИ ВЖЕ повідомляли про виступ О.Мороза перед головами міських Рад обласного підпорядкування. Голова Верховної Ради докладно зупинився на тому, у який спосіб сьогодні найвищий законодавчий орган України реагує на проблеми, котрі хвилюють цю категорію працівників, визначають зміст життя Рад та представницьких органів на місцях. Нижче наводимо скорочений виклад виступу О.Мороза.*

Доповідач наголосив, що в деяких регіонах своєрідно зрозуміли суть демократії та свободу й почали руйнувати районні ланки представницьких органів. Такі спроби мали місце у Львівській області, Житомирі, Вінниці, Одесі та Херсоні. Мета — перебрати на себе функції представницьких органів, зокрема — розпоряджатися бюджетом. В такому разі постає питання: навіщо тоді говорити про самоврядування, якщо воно позбавлене основного — фінансового забезпечення? Це аж ніяк не відповідає ні Всесвітній Декларації, ні Європейській Хартії про самоврядування.

Напевне, сьогодні немає універсальних формул, щоб зняти наявні суперечності. Їх найкраще знімають там, де і в керівництві обласної Ради, і міської працюють люди, схильні до взаєморозуміння. Але ж далеко не всюди так. Тим більше отих суперечностей, що закладені і виборчою системою, і законодавством, і деякими указами Президента, треба уникнути у проекті нової Конституції.

На жаль, сказав далі О.Мороз, ви одержали робочий варіант проекту Конституції, який ще нічого собою не являє. Але вже надійшло розпорядження його всенародно обговорити і, я так розумію, схвалити. Не доведи, Боже! Адже там закладено ще більше суперечностей, бо, власне кажучи, в такий спосіб відновлюється двовладдя на місцях. Я вважаю, що цього допустити не можна, наголосив Голова Верховної Ради.

Попри всі негаразди наявної системи організації влади, слід закріпити положення, коли на чолі району, міста має бути одна людина. Це право йому має делегувати відповідна Рада, тоді це робить владу гнучкою і гармонійною. А сьогодні ми зіткнулися з такою ситуацією, коли керівників ряду областей зміщено. Постає питання: а як тепер бути — нові вибори організовувати? Це нові витрати, знову розгортати політичні пристрасті.

Я переконаний, вів далі О.Мороз, що на регіональному рівні, на місцевому рівні має бути один керівник, який очолюватиме і виконавчу, і представницьку структури. І на цьому рівні не може бути двовладдя.

О.Мороз наголосив, що у Верховній Раді нині на порядку денному два основні питання — бюджет і Конституція. Щодо бюджету, зазначив Олександр Олександрович, складається враження, що він сам по собі, виробництво — саме по собі, а державне управління — так само. І найперше, що турбує, — бюджет не враховує ту реальність, в якій ми перебуваємо сьогодні. Як не враховував і попередній бюджет. Тож коли у квітні затверджували його, то казали, що немає належного обгрунтування, у який спосіб гарантовано ті чи інші контрольні цифри розвитку економіки. Фактично, це бачимо й тепер. Виходячи з цього, треба, щоб у новому бюджеті не було знову закладено грубих помилок, які довели до розвалу бюджет-95.

І про Конституцію. Я виходжу з того, сказав О.Мороз, що Конституцію пишуть не під якусь особу, а «під народ», для держави і на багато років. Нам потрібно закласти таку систему, яка давала б змогу демократичним шляхом формувати механізм державної влади й управління. Так, щоб потім, залежно від того, кому віддадуть перевагу виборці на той чи інший період, представники цих політичних сил входили до керівних структур і здійснювали владу. Не вдалося, непереконливі були їхні дії — на наступних виборах їх змістять, прийде інша структура і працюватиме. Але система має бути забезпечена. І якщо цього немає, то це означатиме, що ми раз по раз будемо наражатися на волюнтаризм. Отже, ніколи не матимемо злагоди в суспільстві.

Доповідач зупинився ще на ряді питань стосовно конституційного процесу в Україні, шляхів зміцнення органів влади на місцях. О.Мороз відповів на запитання голів Рад і журналістів.

**Іван ДМИТРЕНКО.**

# Із доповіді Президента України Леоніда Кучми

## на урочистих зборах з нагоди 400-річчя від дня народження Богдана Хмельницького 20 грудня 1995 року

Шановні учасники зборів!
Поважні гості!
Друзі!

Історію творять мільйони, але тільки одиниці стають народною пам'яттю. Вони залишаються нашими сучасниками, продовжують жити не лише у підручниках, переказах і легендах, мистецьких творах та монументах, але й сьогоденній політиці, справляють помітний вплив на неї.

У сузір'ї визначних синів і дочок України справді титанічною постаттю є Богдан Хмельницький, з іменем якого пов'язані саме буття України, її вихід на арену світової історії, першопочатки становлення сучасної політичної української нації. Подібно до легендарних героїв давнини, Богдан для українського народу є справді Батьком Вітчизни, уособленням єдності і наступності її історії — від Київських часів до героїчної Козацької доби, національного відродження і визвольних змагань XX сторіччя.

Це він першим серед українських політиків звернувся до славетної державницької спадщини Давнього Києва, прагнув бути її продовжувачем і, мріючи про незалежну Українську державу, започаткував новітні традиції українського державотворення, які були підхоплені й розвинені наступними поколіннями.

Б.Хмельницький став символом єднання етнічних українських земель. Відгомін його полум'яного заклику до загальнонаціонального єднання сягнув навіть далеких і, здавалося, навіки відірваних кутів нашої землі.

Масштабні ювілейні заходи, які вінчає це урочисте засідання, — не лише данина великому синові України. Неупереджений погляд на минуле, і, зокрема, крізь призму його найпомітніших представників, необхідний нам для того, щоб реалізувати енергію сьогодення як потужну реальну силу, здатну прискорити майбутнє, перетворити його з «поля можливостей» у конкретну реальність. Оскільки саме сьогодні, продовжуючи Богданову справу, ми реалізуємо третю спробу відродження своєї держави.

Становлення Української держави у XVII сторіччі відбувалося у вкрай складних умовах. І якраз в процесі їх подолання сповна розкрився політичний талант Б.Хмельницького. Йому доводилося долати значні перешкоди на шляху конституювання владних структур і поширення їх дії на визволені території країни. Виявляти велику мудрість, щоб опанувати ситуацією після укладання Зборівського (1649 р.) і Білоцерківського (1651 р.) договорів з Польщею.

Здавалося б, що під впливом внутрішніх, пов'язаних із загостренням до крайніх меж соціальних конфліктів, і зовнішніх чинників, держава загине. Однак гетьман зумів подолати ці перешкоди. По-перше, істотно пом'якшив внутрішньополітичну напругу в суспільстві, визнавши основні соціально-економічні вимоги селянства. По-друге, після перемоги під Батогом (червень 1652 р.) зумів повернути втрачені території Української держави, остаточно виборовши її незалежність.

Відновлення Української держави, яку Б.Хмельницький розглядав як спадкоємницю княжої Русі, було, безперечно, найбільшим політичним досягненням українського народу протягом XIV—XVII сторіч.

Використовуючи сповна у державотворчій практиці традиції Запорозької Січі, Б.Хмельницький докладав величезних зусиль для організації дієвого функціонування всіх ланок (знизу доверху) виконавчої влади, а відтак — зміцнення прерогатив гетьманської влади, чого вимагали внутрішня обстановка та становище України в світі. У цьому відношенні важливу роль відіграли «Статті про устрій Війська Запорозького», спираючись на які гетьман домагався від полкових і сотенних органів виконавчої влади беззастережного виконання своїх розпоряджень і наказів.

Саме він скликав ради, брав активну участь в обговоренні й ухваленні рішень, що приймалися ними, не уникав роботи у сфері судочинства, організовував фінанси, очолював військо, визначав зовнішньополітичний курс уряду, вів рішучу боротьбу з найменшими виявами сепаратизму.

Мудрість та далекоглядність Богдана полягала в усвідомленні важливості і необхідності наповнення національної державної ідеї соціально-економічним змістом, який, попри певну непослідовність і суперечливість, загалом відповідав інтересам більшості населення, насамперед козацтва й селянства. Специфіка національно-визвольної боротьби в середині XVII сторіччя полягала в тому, що вона розвивалася у тісному взаємозв'язку із соціальною боротьбою, причому в небачаних до того масштабах. Втягнення у її вир сотень тисяч колишніх кріпаків і феодально-залежних селян та міщан змінило розстановку соціальних сил, істотно вплинуло на станову структуру середньовічного суспільства. «Усе, що живо, поднялося в козацтво», — читаємо в Літописі Самовидця.

Відповідно зазнала глибоких, по суті революційних за характером, змін структура аграрних відносин: було знищено велике й середнє феодальне землеволодіння (за винятком монастирського), панщинно-фільваркову систему господарства, ліквідовано кріпацтво, утверджено дрібну (козацького типу) власність на землю.

Із гнаного і переслідуваного козацтво перетворилося у провідну верству українського суспільства. В його руках зосередилися не лише політична влада, але й великі матеріальні багатства, насамперед земельні. Причому, і це слід підкреслити, козацьке господарство мало чітко виражені тенденції до розвитку якісно новим для того часу шляхом — фермерським. Подібним напрямом могло розвиватися й селянське господарство.

Серед океану великих феодальних кріпосницьких маєтків Європи вільне козацьке землеволодіння, тисячі приватних ділянок, розданих Богданом, були чимось небаченим, створювали могутню соціальну базу для єднання і консолідації українського народу.

Сучасне звучання і повчальне значення має те, що політика Богдана Хмельницького, сама харизма його особистості сприяли консолідації українського суспільства. Він будь-що прагнув не допустити спалаху громадянської війни в державі, вмілою тактикою запобігав загрозі єдності національно-патріотичних сил.

Не залишався Богдан Хмельницький осторонь процесу становлення нової судової влади. На місці станово-шляхетської системи судів виростають сотенні, полкові і генеральні судові установи, сільські суди. Запроваджується практика надсилання гетьманом судових комісій для розгляду справ особливого значення. Широке коло дій мали міські суди у містах Магдебурзького права (до речі, він розширював повноваження міст), які за часів Богдана набрали рис загального судівництва.

На особливу ж увагу, з урахуванням того, що сьогодні в нас відбувається складний процес творення Основного Закону держави, заслуговує видатний внесок Б.Хмельницького у вітчизняну конституційну практику. Віддаючи належне спробам Пилипа Орлика і його однодумців узагальнити величезний досвід козацької демократії у вже широко відомих документах, необхідно зазначити, що якраз він є фундатором українського конституціоналізму, котрий сягає своїм корінням у звичаєве право та в «Руську Правду».

Проте свого роду першою вітчизняною діючою «конституцією» і, мабуть, рівною за своєю вагомістю англійській Великій хартії вольностей для України став Зборівський договір 1649 року. Саме від цієї дати весь світ, Європа, у т.ч. і Росія, визнали Україну як окреме державне утворення з чітко визначеними державними кордонами, власними територією та військом, судом, вірою, органами державного управління і, що особливо слід підкреслити, мовою.

Особлива сторінка діяльності Богдана Хмельницького — зовнішньополітичне забезпечення існування України як держави. Його мудрість, терпіння, гнучкість і послідовність у політиці, дипломатичний хист у поєднанні зі сміливістю та готовністю йти на зважений ризик та компроміси — не раз ставали порятунком для українського народу.

Після болісних роздумів врешті-решт гетьман пріоритетною визнав можливість протекції московського царя.

Тому непростим і водночас поворотним моментом в політиці гетьмана та історії нашого народу стала Переяславська Рада 1654 року.

По-різному сьогодні оцінюють політики цю подію. Підкреслюю: політики, а не вчені.

Але звільнившись від численних історичних міфів, якими обросла ця подія за 340 років, можемо стверджувати, що саме Переяславська Рада народила нову державу — Україну, а правовою суттю договору з московським царем став легітимний державний розрив із Польсько-Литовською Річчю Посполитою і вступ України у міждержавні стосунки як суб'єкта тогочасного міжнародного права.

Я глибоко переконаний, що політичну і військову діяльність, глибинну логіку політичних дій великого гетьмана Богдана визначала лише одна філософія — любов до Батьківщини і щире бажання зберегти Україну, її народ, державу, землю і святині.

Держава не будується чварами та словесною еквілібристикою!

Ми далекі від того, щоб навіть у ювілейні дні подавати лакований портрет Богдана Хмельницького. Історична пам'ять та неупереджені дослідники зафіксували як велич доленосних здобутків гетьмана, так і його прикрі помилки та прорахунки. Знову ж таки це не стільки важливо для минулого, а для сьогодення й майбутнього України. Адже історія певною мірою повторюється, хоча вже на якісно новій основі. На превеликий жаль, нації, як і люди, далеко не завжди вчаться на уроках минулого, на уроках історії.

Але, як би хто не ставився до діянь великого гетьмана, прикладаючи до них мірило сучасних поглядів та понять, не маємо права забувати: для сучасників він був «Богом даним вождем». Навіть у супротивному таборі визнавали: «Була то людина надзвичайного масштабу; він переростав талановитих людей настільки, що переходив межі зрозумілого».

Шановні учасники зборів!

Третя епоха відродження Української держави багато в чому пов'язана з розв'язанням завдань, що їх вже ставила історія перед нами. А це вимагає уважного осмислення її уроків, а над усе — усвідомлення причин того, чому попередні державницькі потуги не увінчалися успіхом.

Ключові з них, як на наш погляд, полягають в необхідності поглиблення єдності (у просторі і часі) процесів будівництва держави і реформування суспільства, насамперед його економічних засад, наповнення змістом конструктивного творення національної ідеї. Забезпечення політичної стабільності і громадянського єднання, подолання сил і тенденцій до сепаратизму, протистояння й безперервних конфліктів.

Зміцнення на демократичних, загальновизнаних засадах державної влади — виконавчої, законодавчої, судової. Це вимагає, в першу чергу, пришвидшення процесу розробки й прийняття нової Конституції, яка б відповідала сучасним принципам народовладдя і демократії і, одночасно, враховувала історичний досвід та особливості України. Зокрема, нашу ментальність — у її позитивних та негативних виявах. Об'єктивного співвідношення двох факторів — влада і відповідальність, особливо в критичних ситуаціях, коли постійно присутня необхідність приймати рішення. Проведення такої зовнішньої політики, яка б насамперед і головним чином відповідала національним та державним інтересам України.

Від цього значною мірою залежатиме, яким шляхом піде наша країна в найближчі роки, якою Україна вступить у XXI сторіччя. Тобто про те, як ми будемо жити.

І тут недостатньо заяв про відданість Вітчизні, з яких вуст вони б не звучали — просто людини, політика або політичної партії.

Не буду приховувати, нас непокоять як ті «провідники», які усе гучніше закликають народ повернутися назад, «до світлого майбутнього», так і ті, що національну ідею розглядають виключно як боротьбу, причому проти будь-кого, налаштовані на руйнацію. Використовуючи вікову мрію людей про щастя, вони готові вести цих же людей на барикади, приносити їх у жертву в ім'я своїх партійних цілей та власного устремління до влади.

Ми повинні застерегти таких «народних поводирів» від цієї спокуси. І ми це робимо. Для цього у нас є і політична воля, і сила, визначена законом, повноваження народу. Зрештою, до цього закликає наша ж історія.

А то дивна річ: нині більшість політичних об'єднань, які намагаються подавати себе виразниками волі народу, здається, опинились в опозиції — від непримиренної до так званої конструктивної. От і виникають питання: в опозиції до кого? Чиї інтереси вони представляють? І хто ж, зрештою, буде Україну, про яку начебто усі піклуються, будувати?

Втім, таку одностайність лівих і правих, таких несумісних їх лідерів я розглядаю як підтвердження того, що ми діємо в інтересах народу, в інтересах наших нащадків, йдемо правильним шляхом.

Сьогодні намагання будь-що перемогти, домінувати одній політичній силі над іншою повинно змінитися усвідомленням необхідності «пливти в одному човні». І це має стати найвагомішим критерієм підтримки держави. Тим більше, що до чергових виборів ще дуже далеко. І безперспективно їх починати вже зараз, намагатися зіштовхнути керівників держави. Нерви в нас міцні, витримки нам не позичати.

Так що, панове-«доброзичливці» й доморощені аналітики, угамуйте свій запал: не треба шукати або вигадувати протиріччя там, де їх немає. Зокрема, хочу підкреслити, з більшості питань я налаштований лише на тривалу, але взаємно конструктивну співпрацю з Верховною Радою. На відміну від вас, нам нічого ділити, бо Україна для нас одна.

Нині не бракує сценаріїв розвитку нашого суспільства — від оптимістичних і до таких, що практично не залишають місця Українській державі та її народу. Нам же необхідний один сценарій — консолідаційний, усвідомлення своєї єдності, значущості, впевненості й віри у майбутнє.

Дорогі друзі!

Ми далекі від того, щоб ідеалізувати чи прикрашати становище в країні. 1995 рік, який вже фактично фінішує, був наповнений важкими випробуваннями.

Тим не менше, ми зуміли зрушити з місця і розпочати здійснення економічних реформ. Чимало зроблено для утвердження демократії. Україна стала повноправним членом світового співтовариства. Найважливіший якісний крок у цій сфері — входження її до Ради Європи.

На превеликий жаль, негативні і від'ємні результати все ще значно переважають позитив. Перехід до ринкових відносин, відкритої економіки, правової, демократичної держави дається ціною неймовірних зусиль — надто багато часу було згаяно, внаслідок чого майже вичерпався запас «суспільної міцності», надто великою виявилась розбалансованість усіх зв'язків і систем суспільства.

А головне — життя переважної більшості українського народу все ще далеко від того, щоб назвати його хоча б стерпним.

Незважаючи на усе це, Україна залишається стабільною і, що не менш важливо, передбачуваною у своєму розвиткові державою. Дається взнаки традиційна виваженість та мудрість наших громадян, їх здатність терпіти нестатки задля майбутнього, генетичне неприйняття силових методів розв'язання конфліктів, засвоєння на власному гіркому досвіді, що на крові й ненависті ні хліб не росте, ні свобода не народжується. Для цього в нас досить драматичною була історія, яка щедро посипана попелом і зрошена кров'ю людською. Вона — своєрідний запобіжник проти будь-яких силових зіткнень.

Користуючись нагодою, складаю щиру подяку усім співвітчизникам за терпіння, віру і надію, що ми таки збудуємо процвітаючу і заможну Україну, за самовіддану працю в ім'я цього. І хай надихає нас в цьому життєвий подвиг видатного сина України — Богдана Хмельницького.

Вітаючи усіх вас, весь український народ з наступаючим Новим роком, щиро бажаю, щоб у кожній родині, в усій Україні панували добробут, щастя і мир.

Дякую за увагу!

Парламентська хроніка

# Очам страшно, а руки зроблять?..

Як кажуть, неозброєним оком було помітно, що уряд особливу ставку робитиме на посилення контролю за виробництвом, фінансово-банківською системою, соціальним захистом населення.

Прем'єр-міністр запропонував посилення шляхом підвищення митних тарифів на експорт товарів у нашу країну. Оскільки наша продукція, часом кращої якості, не має збуту на внутрішньому ринку. Те ж саме стосується і сільськогосподарської продукції. Адже ми завозимо такі продовольчі товари, які вже є в нашій країні.

Загалом же доповідач відзначив, що очікується зменшення випуску сільськогосподарської валової продукції приблизно на 16 відсотків, зокрема м'яса на 1,8 відсотка.

Реальний вихід, як на його думку та думку всього уряду, — не покладатися на суто монетарні заходи, а реально підтримати виробництво, збільшити його обсяги і знизити собівартість продукції за рахунок внутрішніх резервів. Із огляду на це уряд ставить своїм завданням розібратися з ситуацією на кожному підприємстві, вдатися до антимонопольних і антидискримінаційних заходів. Адже, як зазначалося, товаровиробники значну частину своїх проблем перекладають на плечі держави і народу, хоч мають нині ширші можливості для їх вирішення.

Треба розібратися, як зазначалось, і з причинами підвищення внутрішніх цін, які перевищують світові, — скажімо, на сталеві труби на 1,8 відсотка, чавун — на 1,15.

## Ранкове засідання 21 грудня

У зв'язку з цим передбачається державне врегулювання цін на продукцію базових галузей у разі, якщо їх рівень перевищує світовий. Що ж до податкової політики, то тут пропонується не введення нових податків, а розширення бази оподаткування за рахунок тих, хто не сплачує податків у повному обсязі, а також за рахунок скасування податкових пільг.

Вказувалося, зокрема, на приховування доходів, а отже, й податків, різними комерційними кіосками, валютними обмінними пунктами, установами грального бізнесу. Наголошувалось також і на увазі уряду до посилення державного контракту для закупівлі сільськогосподарської продукції, насамперед зерна. У наступному році уряд очікує зменшення темпів зростання цін з 9,2 відсотка до 1,9, а інфляції — із 8,8 відсотка до 2,4. А в цілому зростання цін передбачається зменшити із 194 відсотків до 35. Чимало уваги в доповіді Прем'єр-міністра було приділено соціальному захисту населення, який планується забезпечити на цьогорічному рівні.

Зазначалося, що гарантованого доходу населення, як і сьогодні, у наступному році досягти не вдасться. Бо для цього немає реальних підвалин. Але уряд обіцяє виходити в цій політиці насамперед із ступеня бідності та малозабезпеченості тієї чи іншої категорії населення, а не зважати на професійні чи інші критерії, як це було досі.

Планується також скорочення пільг на оплату житла, комунальних і транспортних послуг. Але насамперед за рахунок скорочення пільг, які мають деякі категорії державних службовців. Як наголосив Євген Марчук, не будуть скасовувати пільги, встановлені для інвалідів та ветеранів війни і праці.

Певною мірою Прем'єр-міністр подав надію пенсіонерам, які все життя сумлінно працювали у народному господарстві. Він сказав про плани поетапного скасування так званих стель — обмежених пенсій: це означає, що рівень пенсій залежатиме від трудового стажу пенсіонерів.

Євген Марчук просив підтримати проект державної програми економічного і соціального розвитку на 1996 рік, нагадавши, що її було розглянуто у всіх парламентських комісіях Верховної Ради.

Потім слово було надано міністрові промисловості України Валерієві Мазуру та іншим членам уряду, котрі відповіли на численні запитання парламентаріїв.

За пропозицією Голови Верховної Ради України Олександра Мороза парламент доручить Держтелерадіокомітету передати у повторі розгляд цього важливого державного питання.

**Анатолій БЕНЬ.**

# *Леонід КРАВЧУК:* «Це був ще один рік творення Української держави»

Підбиваючи підсумки поточного року, перший всенародно обраний Президент нашої держави, народний депутат Леонід Кравчук на своїй прес-конференції 20 грудня зазначив, що це був рік подальшого утвердження незалежності України.

Одним з найбільших досягнень нашої держави він вважає вступ до Ради Європи. Адже це визнання України правовою демократичною державою.

Леонід Кравчук наголосив, що Конституційний договір, незважаючи на його внутрішні суперечності, недосконалість, дозволив зробити крок до вирішення проблеми взаємовідносин різних гілок влади, наблизив завершення конституційного процесу.

Аналізуючи проект Конституції, поданий робочою групою на розгляд Верховної Ради, перший Президент підкреслив, що це ще один крок, хоч і незначний, до вдосконалення проекту Конституції 1991 року. На його думку, проблема полягає в тому, що над розробниками тяжів Конституційний договір. Спроба вмонтувати його в проект Конституції без урахування усіх недоліків і прорахунків договору завадила робочій групі ретельно розробити механізми співвиснування гілок влад.

Леонід Кравчук зазначив, що існування двопалатного парламенту вимагає чіткого окреслення функцій кожної з палат, розмежування повноважень депутатів і сенаторів. Однак проект цієї проблеми не розв'язує. Погано виписані механізми противаг і стримувань різних гілок влади. Не визначено місце і роль судової влади.

Леонід Кравчук зупинився на механізмах прийняття нової Конституції. На його думку, якщо Верховна Рада не зможе її прийняти, а потім і скликати Установчі збори, тоді їх можна сформувати указом Президента.

Торкаючись питання відставки групи радників Президента, Леонід Кравчук зауважив, що це — внутрішні справи адміністрації і Леоніда Кучми. Водночас Леонід Макарович підкреслив, що вперше група високих державних службовців вирішила «не штовхатися ліктями біля крісла глави держави», а цивілізовано і демократично, через незгоду з тою політикою, яка проводилась, подала у відставку.

Вів прес-конференцію керівник прес-служби Верховної Ради Василь Іванина.

**Володимир КОРОЛЮК.**

Життя Рад

# УСПІХИ І ПРОБЛЕМИ АНТОНА КРИВИЦЬКОГО

***Головy Луцької міської Ради Антона Кривицького знаю давно. Кожна зустріч з ним — це пізнання чогось нового й цікавого, приємне спілкування. А недавно дізналась, що Антон Федорович успішно захистив у Національній Академії наук кандидатську дисертацію на тему «Соціально-економічний розвиток територіально-виробничого комплексу міста. Теорія, методологія, практика. На прикладі міста Луцька». Зайшов до міської Ради, щоб привітати мера міста з цим. Зав'язалася розмова... А точніше, розпочалося своєрідне бліц-інтерв'ю.***

— **Антоне Федоровичу, вам дуже потрібно було стати кандидатом наук?**

— Я прожив п'ятдесят років без кандидатської дисертації, міг би і ще стільки. Але тих знань, які я нажив, сьогодні мало. Вже багато років я причетний до розв'язання проблем Луцька. Добре їх знаю. То чому не узагальнити? Може, комусь пригодиться. А крім того, ця робота дала мені можливість значно підвищити свій теоретичний рівень, глибше вникнути в суть ринкових реформ.

— **Думаєте, місту від того буде краще, що його мер має вчене звання?**

— Це дуже спірне питання. Місту буде краще, коли я знатиму більше. Цього і прагну.

— **Ви один з небагатьох нинішніх голів міських Рад в Україні, яким доводилося керувати тим самим містом у старі часи. То коли було легше працювати?**

— Працювати завжди важко. А мені легко не було ні тоді, ні тепер. Тільки сьогодні мені цікавіше, я більш самостійний у розв'язанні міських проблем. І що дуже мене тішить, не треба бігти по дозвіл у міськком партії.

— **А що доброго ви взяли для себе з минулого головування?**

— Я оволодів певними методами управління, що їх давали керівникові на той час, мав непоганий досвід роботи з кадрами.

— **Чи задоволені ви командою, з якою працюєте?**

— Людей, з якими працюю, добирав сам. Роботою їхньою задоволений.

— **Чи почуваєтеся Антон Кривицький у Луцьку господарем?**

— Якщо взяти, скажімо, соціально-економічні проблеми, то, мабуть, так. А з точки зору загального стану правопорядку, то є сили, які впливають на мої рішення. Тут я вже міркую...

— **Побутує в місті думка, що Кривицький — неспокійна людина. Завжди він щось нове придумає. Нікому не дає спокою. Ви не боїтеся новизни?**

— Новизни боїться той, хто нічого не хоче робити.

— **А чого ви боїтеся у своїй роботі?**

— Якщо мене неправильно зрозуміють мешканці міста. Інколи стримує громадська думка, яку можуть неправильно використати проти тих рішень, що їх хотів би прийняти.

— **Як ставитеся до законодавства?**

— Якщо правові норми відстають від життя, то їх слід негайно змінювати. Я у своїй роботі інколи випереджаю ті законодавчі акти, які вочевидь застаріли.

— **Маєте конфлікти з прокуратурою?**

— Очевидних конфліктів немає, але всяке буває... Часто-густо прокурор як громадянин міста у моїх рішеннях вбачає логіку, але він стоїть на сторожі чинного законодавства.

— **А що ви хотіли б змінити в чинному законодавстві?**

— Багато чого, та не про все скажеш. Треба чітко визначити функції обласної і міської Рад. Коли місто є обласним центром, то тут нерідко сходяться інтереси владних структур області. А на мою думку, у міста має бути один господар.

— **Яка найпекучіша проблема нині в Луцьку?**

— Соціальний захист населення. Це питання потрібно розв'язувати на державному рівні, самі ради ми не дамо. А люди можуть не витримати.

— **Що доброго зроблено за час вашого другого головування?**

— Можу чесно дивитися людям в очі. Була проблема з водопостачанням, транспортом... Ці питання розв'язано. Цього року в дороги міста вкладено більше асфальту, ніж за три попередні. Для бюджетних організацій здали гуртожиток, в новому приміщенні справила новосілля художня школа, в наступному році буде здано під ключ музичну. Для тих, хто живе у так званому ветхому фонді, закладено житловий будинок на 90 квартир. Звичайно, проблеми з житлом у місті є, але ми їх розв'язуємо.

— **Ви любите славу?**

— Мені приємно, коли чую про себе добре слово.

— **Чи задовольняє вас нинішня посада? Може, хочеться солiднішого крісла?**

— Сьогодні — так. Далі життя покаже. Тепер хочу реалізувати себе сповна в Луцьку. Про солідніше крісло якось не думав.

— **Ви віритe, що Україна буде самостійною державою?**

— Даруйте, Україна вже є самостійною державою. І я все роблю для того, щоб наша самостійність утверджувалася.

— **Яку хочете мати державу: президентсько- парламентську чи навпаки?**

— Дещо трудно визначитися. Не жив ні за тієї, ні за тієї. Але як на нинішній час, то краще — авторитарна президентська держава. Висока персональна відповідальність на всіх рівнях. І вертикальна дисципліна.

— **Ви за вертикальну дисципліну?**

— За таку, щоб вона не обривала керівника на якомусь рівні. Видав Президент указ, а чиновник з міністерства трактує його по-своєму. Такого не хочу. Держава заборгувала Луцьку 350 мільярдів карбованців і не віддає. Що це за дисципліна?

— **А скільки винен державі Луцьк?**

— Теж — 350 мільярдів.

— **Отже, ви квити...**

— Виходить, що так.

— **Коли б ви зустрілися віч-на-віч з Президентом України, що хотіли б сказати?**

— Було б добре, щоб Президент мав дві-три програми розвитку провідних галузей нашого господарства, які персонально контролював. І домігся їх здійснення. Все охопити неможливо. А люди знатимуть: це програми Президента. Отже, це щось важливе. Виняткове.

— **А над чим нині працює апарат міської Ради?**

— Хоч трохи полегшити людям життя. Розробляємо нові програми «Народний телефон», «Ветхий фонд». Важливо, щоб лучани взимку були з теплом, водою, світлом. Маю надію, що тут у нас буде все гаразд. Тішуся, що більшість підприємств міста працює, дає потрібну Україні продукцію. Отже, у бюджеті будуть гроші.

— **Антоне Федоровичу, посада голови міської Ради — не вічна. Настане час, і треба буде з нею розпрощатися. Коли це станеться, то як ви уявляєте тоді своє майбутнє?**

— Я все добре розумію. На моє місце мають прийти люди молодші, енергійніші, з новим мисленням. Життя є життя. А я хотів би тоді себе реалізувати в підприємницькій діяльності. Простіше сказати, організувати власну справу. Але це ще коли буде, сьогодні потрібно працювати над тими проблемами, які має місто, його мешканці.

— **Хай вам щастить у цьому, дивись, і на докторську потягнете...**

— Дякую, але про це я ще не думав.

**Інтерв'ю взяв Богдан БЕРЕКЕТА.**

Волинська область.

## *Постанова Верховної Ради України*

**Про звільнення від оподаткування грошових коштів та майнових цінностей на проведення новорічних і різдвяних свят для дітей і підлітків та новорічних подарунків**

Враховуючи складну економічну ситуацію в Україні, неспроможність більшості соціально-культурних установ забезпечити фінансування новорічних та різдвяних святкових заходів для дітей і підлітків, Верховна Рада України **постановляє:**

**1. Встановити, що грошові кошти та майнові цінності, що надаються закладам культури, охорони здоров'я та навчально-виховним закладам на проведення безоплатних новорічних та різдвяних свят для дітей і підлітків та безоплатні новорічні подарунки для дітей, не підлягають обкладенню податком на добавлену вартість і не враховуються в обчисленні податку на прибуток підприємств-дарувальників.**

**2. Доручити постійним комісіям Верховної Ради України з питань фінансів і банківської діяльності, з питань соціальної політики та праці підготувати пропозиції щодо внесення змін до чинного законодавства, які б передбачали пільгове оподаткування цільових коштів, що виділяються на організацію оздоровлення дітей, проведення для них новорічних та різдвяних свят.**

**3. Ця постанова вводиться в дію з дня прийняття і діє до 13 січня 1996 року.**

**Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ.**

м. Київ, 19 грудня 1995 року.

## *ЗАКОН УКРАЇНИ*

**Про ратифікацію Угоди між урядом України та урядом Туркменистану про реструктуризацію державного боргу України Туркменистану за 1993 рік, Протоколу про внесення доповнень до Угоди про реструктуризацію державного боргу України Туркменистану за 1993 рік та Протоколу про графік погашення заборгованості України перед Туркменистаном за поставлений у 1994 році природний газ**

Верховна Рада України **постановляє:**

**Подані Кабінетом Міністрів України на ратифікацію Угоду між урядом України та урядом Туркменистану про реструктуризацію державного боргу України Туркменистану за 1993 рік, підписану 5 листопада 1994 року, Протокол про внесення доповнень до Угоди про реструктуризацію державного боргу України Туркменистану за 1993 рік, підписаний 19 січня 1995 року, та Протокол про графік погашення заборгованості України перед Туркменистаном за поставлений у 1994 році природний газ, підписаний 19 січня 1995 року, ратифікувати.**

**Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.**

м.Київ,
14 грудня 1995 року.

## Хроніка. Факти. Події

• *Севастополь*

### Нахімов потерпає від політиканства

Глава Севастопольської державної адміністрації Віктор Семенов підписав розпорядження, яке забороняє проведення мітингів на центральній площі міста — площі Нахімова. Як зазначається у документі, «практика проведення мітингів у місті на площі Нахімова свідчить про те, що учасники цієї акції завдають шкоди спадщині культурних цінностей».

Так, під час проведення мітингу 25 жовтня 1995 року, повідомляє «Інтерфакс-Україна», громадським рухом «Трудовий Севастополь» було знищено частину напису на пам'ятникові Нахімову.

Після проведення громадських заходів адміністрація міста неодноразово виявляла численні сколи гранітного постаменту, зникнення бронзових накладних букв написів і забруднення пам'ятника.

• *Київ*

### І роботи ще вистачає...

У році, що минає, правоохоронні органи Києва розкрили 15 тисяч злочинів.

Виступаючи у Києві на нараді керівного складу МВС України, начальник Головного управління Міністерства внутрішніх справ України Києва генерал-лейтенант міліції Микола Піддубний повідомив, що протягом цього року завдяки міліції припинено діяльність трьох тисяч злочинних угруповань.

• *Харків*

### Благоустрій — справа потрібна

Світовий банк має намір інвестувати $ 1,6 млн. у розвиток комунальної інфраструктури Харкова, повідомив в інтерв'ю агентству «Інтерфакс-Україна» заступник начальника головного управління економічного розвитку Харківського міськвиконкому Ігор Степанов.

За його словами, йдеться про інженерну підготовку ділянки землі для її подальшої забудови. Кошти, що їх виділяють СБ і міськвиконком, який має намір вкласти ще $ 400 тис., підуть на створення повної комунальної інфраструктури (тепло- і електрокомунікації, каналізації, водопостачання тощо) території в 65 тис. кв. метрів.

• *Запоріжжя*

### Головним архітектором можна стати навіть без прописки

Виконком Запорізької міської Ради народних депутатів оголосив конкурс на заміщення вакантної посади начальника головного управління архітектури та містобудування міськвиконкому, головного архітектора міста.

— У конкурсі можуть узяти участь особи, які мають вищу архітектурну освіту та стаж роботи за спеціальністю не менше п'яти років, — сказали кореспондентові «Голосу України» в міськвиконкомі. — Головним архітектором може стати навіть кандидат, який не має запорізької прописки. Якщо не стане баритись і подасть заяву на ім'я голови міськради до 28 грудня.

## Поправка

У номері газети за 19 грудня ц.р. у статті «Час вибору і дійових рішень» з технічних причин сталася помилка. В абзаці «У місті Конотопі Сумської обл.» далі за текстом слід читати : «... у м. Комсомольському Старобешівського району Донецької області з 17 тис. — 500 чоловік...»

Редакція просить вибачення у автора Анатолія Моцпана за допущену неточність.

## Мандрівка у країну козаків

У Вінницькому обласному музично-драматичному театрі відбулася презентація книги «Країна козаків», кошти на видання якої надали обласна Рада народних депутатів і Подільське об'єднання «Благо України». Власне, сама книга побачила світ давним-давно — ще 1654 року. Написав її старший секретар патріарха Макарія III Павло Халебський. В основу сюжету лягли враження від подорожі патріарха до Московії через Русь — Україну.

«По всій землі русів, — пише автор, — себто козаків, ми завважили предивну рису: усі вони за винятком небагатьох, навіть більше за їхніх дружин і доньок, уміють читати і знають порядок служб та церковні наспіви, опріч того, панотці не залишають сиріт напризволяще, щоб ті невігласами не вешталися вулицями, а навчають грамоти».

Старе видання віднайшов у польських архівах і впорядкував вінницький письменник Микола Рябий. До речі, об'єднання «Благо України» висунуло «Країну козаків» на здобуття Державної премії ім.Т.Шевченка.

**Віктор СКРИПНИК.**

Вінниця.

# «1+1» хоче бути з нами щовечора

До нового року студія «1+1», що ось уже три місяці виходить на УТ-1, повністю готова. Як признається її генеральний продюсер Олександр Роднянський, це коштувало чимало. Адже, щоб екупити (підкреслимо, легально) фільми кращих режисерів світового кіно, потрібні не лише гроші, а й певні зусилля.




Із січня щовечора «1+1» буде «крутити» американську «Династію», яку вже дивилися в 96 країнах, де, до речі, глядацький рейтинг сягав 70 %. Зміст картини можна коротко визначити так: «американська мрія». Адже саме її прагнуть і врешті-решт досягають герої телесеріалу — родина нафтового магната Блейка Керрінгтона.

Від своїх постійних рубрик — «Класика світового кіно», «Кращі з кращих» — їхні творці не відмовляються, з наступного року готують ще й нові. Як, скажімо, «Старий дім», де зустрінемося із забутими радянськими кінокартинами. Прихильникам елітного кіномистецтва доведеться вечором вихідного дня напитися міцної кави, адже фільми під рубрикою «Кіно не для всіх» наважуватимуться демонструвати лише опівночі. До речі, за словами керівництва студії, усі пропоновані нам кінострічки переглянули в Мінкультури України.

З-поміж картин виробництва останніх років побачимо нашумілі роботи американських кінематографістів «Основний інстинкт», «Природжені вбивці», «Скажені псі», «Скелелаз», французькі «Королева Марго», «Фарінеллі-кастрат», «Індіанець у Парижі», «Жерміналь».

**Юліана ШЕВЧУК.**

## Ювілеї

### Через роки й відстані

**Закарпатський народний хор — це візитна картка мальовничого й багатого народними талантами краю. П'ятдесят років дарує він самобутнє мистецтво численним шанувальникам не лише в Україні, а й далеко за її межами.**

Відомий мистецький колектив виховав і виростив не одне покоління чудових співаків, які присвятили улюбленій справі своє життя.

**На знімку Георгія УДОВИЧЕНКА (Укрінформ):** виступає Закарпатський народний хор.

### Від «Юного строителя» до «Южного курьера»

У грудні 1920 року вийшов перший номер кримської молодіжної газети «Юный строитель». Впродовж 75 років вона кілька разів змінювала свою назву: в 1924 — на «Молодой большевик», в 1933 — на «Крымский комсомолец», в 1992 — на «Южный курьер». Газета стоїть на державницьких позиціях, відстоює інтереси України в Криму, дає рішучу відсіч усякого роду сепаратистам та шовіністам.

Своє 5-річчя відзначає газета незалежних профспілок Криму «Народная трибуна». Вона стала помічником трудівників різних сфер.

**Олександр ПІЛАТ.**

Крим.

# ЧИ ОПАНУЄМО МИСТЕЦТВО ВИЖИВАННЯ?

## Доля курорту

***Колектив базового санаторію «Каштан» з нагоди 50-річчя ювілею не робив банкетно-фуршетних прийомів, а провів міжнародну науково-практичну конференцію «Нові підходи до організації і проведення лікування, реабілітації та рекреації в умовах курорту». З огляду на небезпеку, що нависла над генофондом нації, конференція була задумана як каталізатор державотворчих процесів, зокрема в галузі реформування курортної справи.***

Досі не прийнято закон про курорти, немає державної програми їх розвитку. За статусом їх прирівняли до сфери послуг. Через нестачу коштів і постійні кадрові перетасовки в Кабінеті міністрів державну програму соціально-економічного розвитку Карпатського регіону по суті... поховано. Певна річ, зависла в повітрі і підпрограма «Розвиток рекреаційної індустрії», котру розробили доцент кафедри економіки Львівського держуніверситету ім.І.Франка Лідія Гринів, головний лікар санаторію «Каштан» Адам Гела та інші учені. Недавнє розпорядження Президента України Леоніда Кучми, котрий ознайомився з проблемами Трускавця, доволі куце і стосується передусім розподілу державної і профспілкової власності.

Ці та інші реалії спонукали організаторів конференції не надто часто апелювати до державних чинників, коли йшлося про медичні, екологічні, соціально-економічні аспекти проблеми.

Замало сказати, що Адам Гела є генератором багатьох наукових ідей і програм на грунті ентузіазму, що став чи не єдиним джерелом «енергозабезпечення» вітчизняної науки. Він зумів об'єднати довкола себе тих, для кого науковий пошук став самодостатньою винагородою. Сумний штрих: учені надіслали свої відповіді, але так і не дісталися до Трускавця, бо не мали грошей на квитки. А суспільство ще не усвідомлює, що його виживання безпосередньо залежить від виживання науки. Постчорнобильська держава казна-чому вірить у... безсмертя. Приміром, для збереження генофонду не менш як 10 відсотків території мають бути заповідними, а всі разом заповідники України обіймають лише два відсотки. Нещадне винищення лісів триває. А тим часом, говорилося на конференції, відповідними розробками українських учених скористалися сусідні держави.

За стилем, духом і змістом доповідей конференція була новаторською, бо розроблені нею проекти — створення пошуково-інноваційного центру, активізації атестації, державного ліцензування курортів, ціноутворення на лікувально-діагностичні роботи тощо — не припадатимуть пилом в архівах. Реалізацію накресленої програми учені розпочали із себе — з інтелектуальної рекреації...

**Оксана ТЕЛЕНЧІ.**

**Від редакції:** Давній читач і автор нашої газети доктор Адам Гела запропонував як приз для учасників лотереї серед передплатників «Голосу України» путівку до санаторію «Каштан».

# Тренерів призначатиме ЧК

## Ексклюзив

Ви, мабуть, звернули увагу, що засоби масової інформації останнім часом велику увагу приділяють національній збірній країни з футболу. Як відомо, 15 січня має відбутися нарада головних тренерів команд, які входять до дев'ятої відбіркової групи чемпіонату світу-98. Ці пани поспілкуються, а головне — складуть календар наступних поєдинків. Але, як відомо, український колектив поки що залишається без головного диригента. Адже А.Коньков, поскаржившись на поганий стан здоров'я, нещодавно подав у відставку.

Зрозуміло, що питання про головного тренера і тривожить, і цікавить мільйони прихильників футболу нашої країни. Звичайно, хотілося б, щоб це була авторитетна людина, справжній професіонал, якому зі спокійною душею можна було б довірити долю популярного колективу.

Відтак, висловлюється багато прогнозів. Серед кандидатів називають Валерія Лобановського, Леоніда Буряка, Йожефа Сабо, інших тренерів. Але це тільки розмови та припущення. А яка ж офіційна точка зору, скажімо, керівництва Федерації футболу України?

Відповісти на це запитання я попросив керівника прес- центру ФФУ Петра Лавренюка. А той, у свою чергу, поговоривши на цю тему з президентом національної федерації Віктором Банниковим, надав нам ексклюзивну інформацію.

Призначення тренерів усіх збірних України відбудеться 27 грудня. Доручено це зробити надзвичайній комісії, яка розпочне своє засідання о 12.00 і протягом години має розв'язати поставлене перед нею завдання. До складу НК увійшли: Віктор Банников, його заступники — Анатолій Біденко, Михайло Кусень, Іван Гайворонський, Валерій Стародубов, Валерій Авдиш і генеральний секретар ФФУ Микола Черниш.

Отже, зачекаємо до наступної середи.

**Віктор БРАНИЦЬКИЙ.**

# Будапешт має намір вступити до НАТО. А ще побоюється української мафії

***УКРАЇНУ й Угорщину єднають не лише приязні дипломатичні відносини, торгово-економічні зв'язки, ми ще й — найближчі сусіди. І тому чимало з того, що відбувається в житті наших держав, цікавить і хвилює по-добросусідськи.***

## Чотири міфи

Сьогодні про Україну, на жаль, склалися негативні стереотипи. Наша держава у пересічних угорців асоціюється з Чорнобилем і радіацією, мафією (українською, російсько-українською, слов'янською), розвалом економіки, інфекційними захворюваннями (холерою, дифтерією, вірусним гепатитом). І хоча все це справді є, однак, як переконалися вже тисячі приїжджих, українські лиха не багато страшніші від таких самих в Угорщині. Скажімо, коли кілька місяців тому в угорському містечку Озд зникла десятилітня дочка одного з місцевих бізнесменів, газети написали: винна українська мафія. Невдовзі з'ясувалося, що дівчинку викрав колишній... віце-мер міста для отримання викупу. За «українську мафію» ніхто так і не вибачився. Та це до слова...

Але не всі вже так бояться цих наших бід. Переконалася в цьому під час ділової поїздки до наших сусідів. Всі, з ким зустрічалася — підприємці, політики, особи приватні й державні, — дивляться на Україну не лише як на рівноправного партнера для двосторонніх економічних відносин, а і як на сусіда, котрий допоможе швидше й простіше потрапити на ринки інших держав СНД, насамперед Росії. Бо дорога туди пролягає територією України. Але то в майбутньому. А поки що...

## «Пакет Бокроша»

А поки що перед Угорщиною постало чимало серйозних внутрішніх проблем.

Закінчується рік. А в парламенті й досі точиться дискусія про державний бюджет на 1996 рік. У Будапешті дедалі тривожніше говорять про «пакет Бокроша» — програму нового міністра фінансів Лайоша Бокроша, яка передбачає досить жорсткі урядові рішення. Переглядають податкове законодавство, і невідворотно насувається посилення тиску на фізичних і юридичних осіб — нарахувала близько 25 таких пунктів. Розроблено чотири варіанти підвищення ставок. Зокрема, передбачають збільшення податку на заробітну плату громадян. Хоча й нині майже половина її йде на податок.

Окрім зміни оподаткування, на часі перегляд системи розподілу матеріальних державних ресурсів. Вважають, що нинішній пакет урядових заходів — найбільш жорсткий з усіх попередніх, пропонованих міністрами фінансів (котрі, до речі, після розпаду соціалістичної системи змінюються щороку. Скажімо, попередній «пакет Бекеші» так і пішов у відставку разом зі своїм автором...).

Здається, нинішній міністр фінансів пан Бокрош прагне управляти усією економікою Угорщини, видаючи накази національному банку про зменшення витрат і про збільшення ставок (заднім числом) на довгострокові кредити громадянам, наприклад, для спорудження житла. До речі, за останніми даними з Будапешта, Конституційний суд анулював це розпорядження.

Своєрідним методом пропонує «пакет Бокроша» і підвищення на 25 відсотків наступного року нині низької заробітної плати вчителям державних шкіл: за рахунок звільнення частини освітян.



## «Залізна рука» чи демократія?

Новий міністр фінансів уже має чимало опонентів серед співгромадян. Майже 90 тисяч викладачів столичних шкіл зібралися нещодавно на масовий мітинг перед будинком парламенту. Їх підтримали колеги в Мішкольці.

Прокотилася хвиля страйків енергетиків. Попереджувальний двогодинний страйк провели енергетики Пакша. Якщо не підвищать зарплати, то загрожують страйком нафтовики Тисауйвароша.

«Не дай Боже, щоб головний бухгалтер став генеральним директором», — бідкаються угорці, натякаючи на недавнє минуле пана Бокроша, який до міністерського крісла обіймав президентську посаду в одному з найбільших комерційних банків — «Будапешт».

А сьогодні він адміністративними й фінансовими заходами намагається змінити економічну ситуацію в державі, обравши напрям на зменшення споживання та на скорочення імпорту. Тому вже очевидно, що наступного року життєвий рівень громадян знизиться ще на два відсотки. Хоча уряд і передбачає скорочення інфляції (цього року, за попередніми даними, вона в Угорщині становитиме 28—30 відсотків), зменшення безробіття, санацію старих і становлення нових підприємств, проте спостерігачі вважають, що для процесу економічного оздоровлення обрано надто жорсткий метод. І не тільки у громадян, а й у багатьох членів парламенту зовсім інші уявлення про демократію, яка аж ніяк не уособлюється із «залізною рукою». З п'яти партій-лідерів у парламенті нині на політичний олімп вийшли ті, які сповідують принцип соціального захисту громадян.

І якби вибори відбувалися сьогодні, а не 1998 року, як планують, то цілком можливо, що перемогу в парламенті Угорщини отримала б Партія дрібних селян.

## На порозі референдуму

Але не здаються і партії комуністичного спрямування. За попередніми даними, Робітнича партія уже зібрала понад 100 тисяч підписів проти вступу Угорщини до НАТО. Імовірно, наприкінці лютого у країні відбудеться всенародний референдум, у ході якого нашим сусідам доведеться зробити остаточний вибір: з НАТО — чи без цього альянсу...

Проте, як днями повідомила нідерландська газета «Алхемейн дахблад», Угорщина надає військові бази в розпорядження багатонаціональних сил НАТО для проведення великомасштабної операції в Боснії. Тобто вперше в історії сили НАТО використовуватимуть територію однієї з країн колишнього Варшавського Договору. Газета зазначила, що це підтвердив президент Угорщини Арпад Гьонц, який узяв участь у роботі міжнародної конференції «Гоубл пенел» у Гаазі. Пропонуючи НАТО сприяння, Угорщина намагається прискорити прийняття її до Північноатлантичного альянсу.

**Людмила ФІСЮН.**

## Хроніка. Факти. Події

● *Белград*

### *НАТО мир закріпить*

Міжнаціональні сили з виконання угоди, чий кістяк становлять війська НАТО, офіційно розпочали виконання своєї місії. Її метою є роз'єднати в Боснії та Герцеговині війська ворожих сторін і домогтися беззастережного дотримання ними підписаного тиждень тому в Парижі мирного договору.

● *Москва*

### *Знову влада змінюється*



12 військовослужбовців федеральних військ поранено внаслідок операції з деблокування будинку комендатури в місті Гудермесі. Про це повідомили у прес-центрі об'єднаних федеральних сил у Чечні. Операцію успішно завершено. Заплановано подальші кроки федеральних військ щодо очищення міста від бойовиків.

### *Причина катастрофи — у ящику*

Другий «чорний ящик» знайдено рятувальниками на місці падіння літака Ту-154. Про це повідомили в міністерстві з надзвичайних ситуацій (МНС) Росії. Цей пристрій містить запис переговорів екіпажу літака з наземними службами. Як повідомили у МНС, «чорний ящик» має пошкодження і важко поки що судити про якість плівки, що в ньому міститься.

● *Варшава*

### *Як могли подумати?*

«Брудною провокацією» назвав скандал у політичних колах Польщі прем'єр-міністр країни Юзеф Олексі. Як уже повідомлялося, саме його деякі польські газети з посиланням на «неофіційну інформацію» називають дійовою особою «справи про державну зраду», стверджуючи, що він нібито співробітничав з КДБ.

● *Рим*

### *Сутичка на площі*

Сутички між італійською поліцією та шахтарями відбулися в Римі на площі Колони перед палацом Кіджі — резиденцією Ради міністрів. Близько 100 маніфестантів з гаслами протесту проти політики кабінету в галузі енергетики, дій державного енергетичного концерну ЕНІ і закриття шахти в Кальярі на Сардинії мали намір наблизитися до будинку уряду. Несподівано на них напали поліцейські, які застосували для розгону маніфестантів кийки. Деякі з демонстрантів одержали серйозні поранення.

● *Париж*

### *А Франція свободу обмежить*

Шенгенські угоди, які передбачають цілковиту свободу пересування між низкою країн ЄС, усе ще не наберуть чинності в повному обсязі, бо Франція має намір ще протягом певного часу зберігати контроль на кордонах. Документ поширюється на Бельгію, Німеччину, Іспанію, Люксембург, Нідерланди, Португалію і Францію. Він ратифікований також Австрією, Грецією та Італією. Угоди передбачають відсутність контролю на внутрішніх кордонах між цими країнами і цілковиту свободу пересування всередині цього простору.

**За повідомленнями інформаційних агентств і наших кореспондентів.**

# *Графиня Уте Баудіссін:* Ми — з вами

***В УКРАЇНІ вже добре знаний Німецький культурний центр Гете-інститут. Цього року він відкрив у Києві бібліотеку, провів міжнародну конференцію «Наука й культура між слов'янським та німецькомовним світами як чинник оновлення Східної та Південно-Східної Європи. На честь Дмитра Чижевського», в якій узяли участь понад 100 науковців зі Сходу й Заходу.***

***Днями державний драматичний театр Баварії «Марштал» провів гастролі у приміщенні театру російської драми імені Лесі Українки. Глядачі подивилися виставу «Між двох вогнів».***

***А що готує Німецький культурний центр наступного року? Про це у листі до редакції розповіла його директор графиня Уте БАУДІССІН:***

— У новому році на вас чекають дві цікаві театральні події: наприкінці січня у російському драматичному театрі відбудеться прем'єра вистави «Фернандо Крапп написав мені листа», а в лютому в українському драматичному театрі імені Івана Франка— «Мерлін». Обидві п'єси написав відомий сучасний німецький письменник Танкред Дорст, твори якого в програмах багатьох німецьких театрів. Він буде присутній на прем'єрах.

Ретроспективний показ фільмів Маргарете фон Тротта, що було проведено в рамках кінофестивалю «Молодість», буде продовжено у другій половині січня демонстрацією стрічок класика німецького кіно Фолькера Шльондорфа.

Також у співпраці з українськими музеями, мистецькими установами та університетами організовуватимуться виставки — «Наївне малярство», «Video art», концерти, наукові конференції, колоквіуми.

На жаль, за браком приміщень для проведення курсів німецької мови та власного будинку нашого інституту не можемо задовольнити всіх бажаючих вивчити мову. Але приємно, що зростає кількість учителів, для яких проводяться семінари з фахових питань й надаються навчальні посібники. Вони отримують також стипендії для відвідування важливих різнопланових семінарів з підвищення кваліфікації в Німеччині.

# «Унікум» з політикою



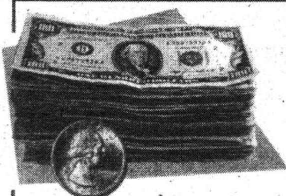
Це буває не часто: київських журналістів запросив у гості Надзвичайний і Повноважний Посол Угорщини в Україні пан Лоранд Тот (до речі, за доброю традицією) — не працювати, а поздоровити з Різдвом, наступаючим Новим Роком і подякувати за співробітництво. Дрібниця, а приємно, бо журналісти, виявляється, теж люди.

Правда, вже за кілька хвилин, як це у нас буває, всі забули, що зібралися на святковий коктейль, тож дружно включилися в дискусію про щойно проведені вибори в Росії і все, що з ними пов'язують, хтось просив інтерв'ю, а комусь закортіло терміново дізнатися, що нині відбувається в парламенті Угорщини.

Словом, все, як завжди. А втім, спасибі панові послу за гостинність, а посольському кухарю за старанність, бо до знаменитого «Унікуму» він додав силу-силенну усіляких смачностей.

І все ж добре, що інколи бувають такі несподівані свята...

**На знімку:** Лоранд Тот.



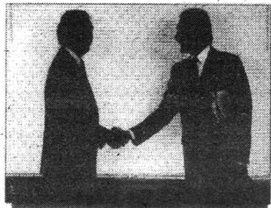
**Предоставление кредитов** юридическим лицам в национальной и иностранной валютах под залог

**Кредитование в карбованцах** при наличии иностранной валюты, находящейся на расчетных или депозитных счетах.

**Кредитование клиентов** под разрыв платежей в соответствии со среднемесячными остатками на расчетных счетах.

**телефоны: 219-25-86, 244-64-77**

# ВАШИ ДЕНЬГИ



**Депозиты от юридических лиц** в карбованцах от 50% годовых, с ежемесячной выплатой (минимальный вклад 500 000 000 крб.)

**Депозиты от юридических лиц в долларах США**, 8-12% годовых, с различными вариантами выплат процентов (минимальный вклад $50000)

**Депозиты от частных лиц в долларах** США, 6-8% годовых (минимальный вклад $5000)

**Покупка-продажа облигаций Государственного внутреннего займа на аукционах НБУ** (комиссия 0.5% от суммы), консультации

**телефон 219-27-09**

## ПЛЮС
# НАДЁЖНОЕ ПАРТНЕРСТВО



**Открытие и обслуживание** валютных счетов
**Осуществление платежей** в любую точку мира
**Осуществление международных расчетов**
**Прием и продажа** чеков TOMAS COOK.

## ПЛЮС
# БЕЗУПРЕЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Консультации для клиентов банка** по вопросам банковских операций и технике осуществления внешнеторговых сделок.

**Покупка-продажа *валюты* на УМВБ:**
**покупка** - *свыше* 100 тыс. USD - 0.5%, включая комиссию УМБВ
*менее* 100 тыс. USD - 0.6%, включая комиссию УМВБ
Возможна покупка валюты до 1 лота.
**продажа** - комиссия не взымается.

**телефон 441-93-97**

## ПЛЮС
# СТАБИЛЬНОСТЬ и ДАЛЬНОВИДНОСТЬ



-.ЭТО ВАШ

# УКРАИНСКИЙ КРЕДИТНЫЙ БАНК

Киев, проспект Победы, 37 Тел. 441-98-89 Факс 274-30-27

---

ПРОМКОМПЛЕКТ предлагает

**ПОЛНЫЙ АССОРТИМЕНТ САНТЕХНИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ**

*Более 300 наименований продукции*

- ЧУГУННАЯ ФАСОНИНА
- ГАЗОСВАРОЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- СЧЕТЧИКИ
- ТРУБОПРОВОДНАЯ АРМАТУРА
- САНТЕХНИКА И ОБОРУДОВАНИЕ

**ОПТОМ**
ул. М.Вовчка, 14

**В РОЗНИЦУ**
ул. Постволынская, 5

(044) 432-76-82
(044) 452-10-48

---

# АО «КамАЗ Украина»

**официальный дистрибьютер АО «КамАЗ»**

KAMAZ

❑ **Реализует с площадки в Киевской области грузовые автомобили КамАЗ:**

КамАЗ — 5410
КамАЗ — 5320
КамАЗ — 53212
КамАЗ — 53213
КамАЗ — 55102
КамАЗ — 55111

*Цены ниже заводских!*

**Автомобили продаются с гарантийным обслуживанием!**

❑**Предлагаем в широком ассортименте запасные части на автомобили КамАЗ.**

**Более 300 позиций запасных частей всех модификаций на складе в Киевской области.**

**Контактные телефоны:**
**(044) 462-59-31, 462-59-32, 462-59-33, 462-93-34, 416-91-62, 416-91-64, 416-91-69, 416-91-73, (044) 212-45-04, (04494) 540-82, 524-99, факс (044) 462-59-35.**

---

Производим

# олифу

высокого качества «Оксоль» комбинированную К-4, К-3, К-5, натуральную по самым низким ценам

# СП «ВИО - Ле»

**Тел.: (04849) 3-54-77, 3-34-33.**
**Приглашаем к сотрудничеству дилеров.**

---

**Миронівський райагропостач реалізує**

# тракторні причепи ПСЕ-Ф-12,5, автоваги 30 т.

**Адреса: 256800, м. Миронівка, вул. Захарченка, 10-а.**
**Телефон для довідок 5-45-73.**
**Телефон/факс 5-17-80.**

---

# ГЛАВНОМУ ЭНЕРГЕТИКУ!

**ЕнерТек**
**EnerTech**

Energy Technology Group of "R.M.K"
254070 г. Киев
ул.Покровская, 11
тел. 416-2586
факс. 417-4225

*ПРЕДСТАВЛЯЕМ:* европейское качество энергосбережения для промышленных предприятий Украины.
*ГАРАНТИРУЕМ:* снижение затрат на оплату энергоресурсов, техническое обслуживание и сервис, сжатые сроки поставки, запасные части, сроки окупаемости до одного года

БОЛЕЕ 450 НАИМЕНОВАНИЙ для рационального использования тепла, пара, газа, сжатого воздуха
Автоматическое регулирование и улучшение параметров, возврат конденсата, точный учет потребления

spirax/sarco Великобритания

*РАЗРАБАТЫВАЕМ:* схемы применения на действующем теплоиспользующем оборудовании и варианты поэтапного внедрения с учетом финансовых возможностей предприятия.
*ЖДЕМ:* запросов подробной информации и предложений о сотрудничестве

Портативные газоанализаторы для оптимизации и регистрации процессов сжигания топлива
*Госреестр Украины № У 500/501-95*

eurotron Италия

*Звоните! Пишите! Приходите!*

---

**Уведомление о проведении первого общего собрания акционеров ОАО «Гемопласт»**

15 февраля 1996 г. в 11 часов в помещении актового зала АО «Гемопласт» по адресу: 272300, г. Белгород-Днестровский Одесской области, улица Маяковского, 57, состоится первое общее собрание акционеров ОАО «Гемопласт» с повесткой:

1. Отчет правления об итогах финансово-хозяйственной деятельности за 1995 г. и основные направления развития предприятия на 1996 г.
2. Отчет ревизионной комиссии.
3. Увеличение уставного фонда общества.
4. Изменение устава общества.
5. Избрание органов управления обществом.
6. Утверждение внутренних документов общества.

Регистрация акционеров (их представителей) будет производиться 14 февраля 1996 года с 10 до 16 часов и 15 февраля с 8 до 10 часов в помещении Бюро приватизации (комн. 311).
С проектами документов, выносимыми для рассмотрения общим собранием, можно ознакомиться в Бюро приватизации ОАО «Гемопласт» (комн. 311), начиная с 15 января 1996 года с 10 до 16 часов ежедневно, кроме субботы и воскресенья.

---

Открытое акционерное общество «Спортэк»
(г. Одесса, ул. 25-й Чапаевской дивизии, 9)
сообщает, что назначенное на 19 декабря 1995 года общее собрание акционеров переносится на февраль 1996 года.
Дата и место проведения собрания будут сообщены дополнительно.
Справки по тел. 65-00-58.

## Понеділок, 25 грудня

**Перша програма УТ**

6.00 Анонс-кліп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Агромагазин.
6.25 Анонс-сенс.
6.45 Доброго ранку, Україно.
7.45 Експрес-інформ.
8.00 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Історія Ланкастера і Міллер». 6 серія (Великобританія).
9.00 Різдвяна Божественна літургія у Базиліці Святого Петра у Римі.
11.00 Монітор.
11.20 І тільки музика.
11.45 Телевізійний аукціон.
12.00 УТН.
12.10 Полудень.
12.55 Туті.
13.25 Імена. Зіновій Богдан Хмельницький.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 У дні канікул. Мультфільм «Різдвяна пісня».
17.25 Юнацьке ток-шоу «Вибрики».
17.35 Обережно, грип.
18.10 Приватизація: досвід, проблеми.
18.25 Ні пуху, ні пера.
18.50 Мікро Фон.
19.00 УТН.
19.15 Олімп.
19.45 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Родина Хартів на Дикому Заході».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Студія «1 плюс 1». Перлини світового кіно. Худ. фільм «Рим — відкрите місто» (Італія).
23.35 Експрес-інформ.
23.50 Телегра «Програма передач на завтра».
0.00 УТН.
0.10 Наш час.
0.15 Нічний канал. Худ. фільм «Бал».

**ГРТ**

17.00 Новини.
17.20 «Тропіканка». Серіал.
18.10 Київська панорама.
18.35 Премія «Ніка-95». Док. фільм «Прощавай, СРСР».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Детективне агентство «Місячне світло». Серіал.
21.45 Срібна куля.
22.30 Новини.
22.40 «Т.С.Н. (Телевізійна служба новин)». Серіал.

**Друга програма УТ**

8.00 Програма передач.
8.05 Вікна у світ. Міжнародна програма.
8.35 Худ.фільм «Жінка для всіх».
9.55 Музичний світ.
10.05 Від Анастасії.
10.25 Три акорди.
10.50 Свічадо. І.Пулюй. Повернення.
11.20 Є.Станкович. Камерна симфонія номер 3.
11.40 Світовий детектив. «Шерлок Холмс».
12.40 Футбол як футбол.
13.40 Музичний світ.
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ.телефільм «Добрі наміри». 1 серія.
15.25 Вільний селянин. У французьких фермерів. Передача 1.
17.00 Програма передач.
17.05 Грані.
17.35 Мультсеріал для дітей «Кенді».
18.00 СІТ. Новини.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 СНН. Новини.
19.15 СІТ. Спорт у світі.
19.20 Кажуть...
19.30 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.25 Телеанонс.
20.30 Вікна. Новини.
20.50 Шоу самотнього холостяка.
21.10 Світовий детектив. «Шерлок Холмс».
22.15 Зустріч у Домі німецької економіки.
22.45 Вікна. Новини.
23.00 По ділу. Економічна програма.
23.35 Худ.телефільм «Сільва». 2 серія (0.00 СІТ — на грані доби).

## Вівторок, 26 грудня

**Перша програма УТ**

14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 Мультфільм «Літаючий будинок».
16.45 Портрети: шляхи конверсії.
17.15 Док. телефільм «Музика годинників».
17.25 Ритми, ритми.
17.45 Пресинг. Телеклуб.
18.10 Таврійські ігри.
18.30 Приватизація: досвід, проблеми.
18.45 Фінансовий огляд.
19.00 УТН.
19.15 «Право». Тележурнал.
19.45 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Родина Хартів на Дикому Заході».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Студія «1 плюс 1» Ш.Коннері у пригодницькому трилері «Викуп».
23.25 Експрес-інформ.
23.40 Телегра «Програма передач на завтра».
23.50 УТН.
0.00 Наш час.
0.05 Сімнадцять миттєвостей Вітебського літа. 13 серія — «Україна представляє».
0.35 До 100-річчя кінематографа. Худ. фільм «Людина з кіноапаратом».

**ГРТ**

5.00 Теленарок.
8.00 Новини.
8.15 «Тропіканка». Серіал.
17.00 Новини.
17.20 «Тропіканка». Серіал.
18.10 Година пік.
18.35 Київська панорама.
19.00 Тема.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 10 Хвилин з «Новорічної ночі на Першому каналі».
21.00 Хокей. Кубок Європи. «Кельн» (Німеччина) — «Динамо» (Москва). У перерві — 21.35 Москва-Кремль, 22.20 Новини.
23.35 «Т.С.Н. (Телевізійна служба новин)». Серіал.

**Друга програма УТ**

8.00 Програма передач.
8.05 Прес-навігатор.
8.10 Вікна. Новини.
8.25 Шоу самотнього холостяка.
8.45 Грані.
9.15 Наук.-поп. фільм «Мольфар з роду Нечаїв».
9.35 Програма «М».
9.55 Пороги. Передача 2.
10.25 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
11.20 Гракоть усі.
11.40 Шкільний екран. Українська література. 11 кл. В.Стус. Повернення.
12.10 Мультсеріал для дітей «Кенді».
12.35 Худ.телефільм «Крах інженера Гаріна». 4 серія.
13.40 Музичний світ.
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ.телефільм «Добрі наміри». 2 серія.
15.10 І тільки музика.
15.30 Вільний селянин. У французьких фермерів. Передача 2.
17.00 Програма передач.
17.05 Освітній канал для школярів. Музика П.Чайковського. «Лускунчик». На всі руки майстер. Декоративний розпис на склі.
17.50 Музичний світ.
18.00 СІТ. Новини.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 СНН. Новини.
19.15 СІТ. Спорт у світі.
19.20 Кажуть...
19.30 Худ. телефільм «Санта-Барбара».
20.25 Телеанонс.
20.30 Вікна. Новини.
20.50 Вітражі.
21.40 «Золота осінь Славутича». Ла Тойя Джексон.
22.20 Музичні новини.
22.45 Вікна. Новини.
23.00 Комп'ютер Х.
23.30 Худ.фільм «Анекдотіада. Історія Одеси в анекдотах». 1 серія (0.00 СІТ — на грані доби).

## Середа, 27 грудня

**Перша програма УТ**

6.00 Анонс-кліп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Агромагазин.
6.25 Анонс-сенс.
6.45 Доброго ранку, Україно.
7.45 Експрес-інформ.
8.00 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Родина Хартів на Дикому Заході» (8.55 Фінансовий огляд).
10.05 Богема.
10.25 Доброго вам здоров'я.
10.45 Карусель і капуста.
11.00 Канал «Франс Інтернасіональ» представляє. Концерт МСМ.
12.00 УТН.
12.10 Останки.
12.40 У дні канікул. Фестиваль «Золоте курча». Худ. фільм «Одиниця з обманом».
13.55 Справи житейські.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 Мультфільм «Літаючий будинок».
16.50 У дні канікул. Худ. фільм «Принц та жебрак».
18.10 І тільки музика.
18.20 Футбол плюс.
18.45 Фінансовий огляд.
19.00 УТН.
19.15 Зустріч з «Опелем».
19.45 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Родина Хартів на Дикому Заході».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Імена. 75 років від дня народження М.Руденка.
22.15 Спорткур'єр.
22.25 Знайомтесь, найчарівніша жінка.
23.25 Експрес-інформ.
23.40 Телегра «Програма передач на завтра».
23.50 УТН.
0.00 Наш час.
0.05 Прем'єра. Кінокомедія «Зефір у шоколаді».
1.30 Сімнадцять миттєвостей Вітебського літа. 14 серія — «Дитячий клас».

**ГРТ**

5.00 Теленарок.
8.00 Новини.
8.15 «Тропіканка». Серіал.
17.00 Новини.
17.20 «Тропіканка». Серіал. /заключна серія/.
18.10 Година пік.
18.35 Київська панорама.
19.00 «Щоб пам'ятали...».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 М. Ульянов і О. Абдулов у фільмі «Дім під зоряним небом».
22.50 Новини.
23.00 «Т.С.Н. (Телевізійна служба новин)». Серіал.

**Друга програма УТ**

8.00 Програма передач.
8.05 Прес-навігатор.
8.10 Вікна. Новини.
8.25 Вітражі.
9.10 Дитяча розважальна програма «Хочу ще».
9.25 Бізнес-форум.
9.55 Дмитро Яворницький і сучасність.
10.25 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
11.20 Музичні новини.
11.40 Шкільний екран. Українська література. 11 кл. Леся Українка. «Лісова пісня».
12.10 Мультсеріал для дітей «Кенді».
12.35 Телесеріал «Царівна».
13.45 Музичний світ.
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ.телефільм «Добрі наміри». 3 серія.
15.10 Вільний селянин. У бельгійських фермерів. Передача 1.
15.45 Музичний світ.
15.55 Прогноз погоди.
17.00 Програма передач.
17.05 Освітній канал для школярів. Рідна мова. Як ми пишемо. Зарубіжна література. Л.Толстой. «Війна і мир» в ілюстраціях.
17.50 Музичний світ.
18.00 СІТ. Новини.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 СНН. Новини.
19.15 СІТ. Спорт у світі.
19.20 Кажуть...
19.30 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.25 Телеанонс.
20.30 Вікна. Новини.
20.50 Худ.телесеріал «Посмішка ящірки».
21.35 На всі боки.
21.55 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
22.15 Саундпарк.
22.45 Вікна. Новини.
23.00 «Золота осінь Славутича». Гала-концерт фестивалю. Частина 1.
23.55 Телеанонс.
0.00 СІТ — на грані доби.
0.15 Худ.фільм «Анекдотіада. Історія Одеси в анекдотах». 2 серія.

## Четвер, 28 грудня

**Перша програма УТ**

6.00 Анонс-кліп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Агромагазин.
6.25 Анонс-сенс.
6.45 Доброго ранку, Україно.
7.45 Експрес-інформ.
8.00 Студія «1 плюс 1». Телесеріал «Родина Хартів на Дикому Заході».
8.55 «Право». Тележурнал.
9.25 Студія «1 плюс 1». Перлини світового кіно. Худ. фільм «Рим — відкрите місто» (Італія).
11.15 Муз. фільм «Кохаю».
12.00 УТН.
12.10 Полудень.
12.55 Подіум.
13.25 Мистецький фестиваль «Роксолана». Передача 1.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все—всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 У дні канікул. Мультсеріал «Пригоди капітана Врунгеля».
16.30 Фестиваль «Золоте курча». Худ. фільм «Кожен мисливець бажає знати».
17.45 Лего-експрес.
18.20 Наш час.
18.30 Мікро Фон.
18.45 Новий день. Новини економічних реформ.
19.00 УТН.
19.15 М-Обсерваторія.
19.45 Студія «1 плюс 1». До 100-річчя кінематографа. Телефільм «Вічний блукач».
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Студія «1 плюс 1». М.Фарроу у комедії «Пурпурова троянда Каїра» (США).
23.20 Наш час.
23.35 Експрес-інформ.
23.50 Телегра «Програма передач на завтра».
0.00 УТН.
0.10 Наш час.
0.15 Нічний канал. «Якось у новорічну ніч».

**ГРТ**

5.00 Теленарок.
8.00 Новини.
8.15 «Тропіканка». Серіал (заключна серія).
17.20 Київська панорама.
17.35 Година пік.
18.00 100 років кіно. Фільм І. Бергмана «Сьома печатка».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Ніка-95». Підсумки кінематографічного року (23.00 Новини).
23.45 «Т.С.Н. (Телевізійна служба новин)». Серіал.

**Друга програма УТ**

8.00 Програма передач.
8.05 Прес-навігатор.
8.10 Вікна. Новини.
8.25 Програма «М».
8.45 Комп'ютер Х.
9.15 Мій край — моя земля.
9.45 Док.фільм «Батурин».
10.15 Музичний світ.
10.25 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
11.20 На всі боки.
11.40 Шкільний екран. Історія України. 8 кл. «За порогами — Січ».
12.05 Мультсеріал для дітей «Кенді».
12.30 Телесеріал «Царівна». Частини 10, 11.
13.40 Музичний світ.
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Худ.телефільм «Добрі наміри». 4 серія.
15.25 Джентльмен-шоу.
15.55 Прогноз погоди.
17.00 Програма передач.
17.05 Освітній канал для школярів. Історія України. Співець козацької слави. Д.Яворницький. Німецька мова. Урок 17.
17.50 Музичний світ.
18.00 СІТ. Новини.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 СНН. Новини.
19.15 СІТ. Спорт у світі.
19.20 Кажуть...
19.30 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.25 Телеанонс.
20.30 Вікна. Новини.
20.50 Крила.
21.15 Шанс на життя.
21.45 «Золота осінь Славутича». Гала-концерт фестивалю. Частина 2.
22.45 Вікна. Новини.
23.00 Фешн-клаб.
23.20 ЧІЗ.
23.45 Худ.фільм «Анекдотіада. Історія Одеси в анекдотах». 3 серія (0.00 СІТ — на грані доби).

## П'ятниця, 29 грудня

**Перша програма УТ**

6.00 Анонс-кліп.
6.05 Світ за вчора.
6.15 Агромагазин.
6.25 Анонс-сенс.
6.45 Доброго ранку, Україно.
7.45 Експрес-інформ.
8.00 Студія «1 плюс 1». Телефільм «Вічний блукач».
8.55 Фінансовий огляд.
9.10 «Мадам Баттерфляй». Сцени з опери.
10.10 Кінокомедія «Зефір у шоколаді».
11.35 У дні канікул. Мультсеріал «Пригоди капітана Врунгеля».
12.00 УТН.
12.10 У дні канікул. Фестиваль «Золоте курча». Худ. фільм «Ти тільки не плач».
13.20 Мистецький фестиваль «Роксолана». Передача 2.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.15 У дні канікул. Мультсеріал «Пригоди капітана Врунгеля».
16.25 У дні канікул. Худ. фільм «Снігова Королева».
17.50 Ближче до діла.
18.20 Блок Нот. Новорічний випуск.
18.50 Мікро Фон.
19.00 УТН.
19.15 П'ятий кут.
19.45 Студія «1 плюс 1». Худ. фільм «Повелитель звірів». 1 серія (США).
20.50 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Студія «1 плюс 1». К.Ламберт та Ш.Коннері у фантастичному бойовику «Горець» (США).
23.50 Спорткур'єр.
0.00 Експрес-інформ.
0.15 Телегра «Програма передач на завтра».
0.25 УТН.
0.35 Наш час.
0.40 Нічний канал. Програма «Ку».
1.15 Худ. фільм «Солом'яний капелюшок». 1 серія.

**ГРТ**

5.00 Теленарок.
8.00 Новини.
8.15 «Лівша» Мультфільм.
17.00 Київська панорама.
17.15 Кримінальна хроніка тижня.
17.35 Людина і закон.
18.05 Година пік.
18.30 10 Хвилин з «Новорічної ночі на Першому каналі».
18.40 «Поле чудес».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 «Детективне агентство «Місячне світло». Серіал.
21.45 Погляд.
22.30 Траса.
22.50 Новини.
23.00 Хокей. Кубок Європи. ХВ-71 (Швеція) — «Йокеріт» (Фінляндія). 2 і 3 періоди (Німеччина).

**Друга програма УТ**

8.00 Програма передач.
8.05 Прес-навігатор.
8.10 Вікна. Новини.
8.25 Фешн-клаб.
8.45 Худ.фільм «Хлопчик-мізинчик».
10.05 Світлиця. Співає Тетяна Гайчук.
10.25 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
11.20 Маски-шоу.
11.50 Гонки на виживання.
12.20 Худ.телесеріал «Посмішка ящірки».
13.15 Док.телефільм «Завтра похід буде...»
13.50 Вікна. Новини.
14.00 Док.фільм «Пейзаж душі після сповіді».
14.55 Вільний селянин. У бельгійських фермерів. Передача 2.
15.30 І тільки музика.
15.55 Прогноз погоди.
17.00 Програма передач.
17.05 Освітній канал для школярів. Французька мова. Урок 17. «Усе живе». Тваринний і рослинний світ України.
17.45 Крута гра.
18.00 СІТ. Новини.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 СНН. Новини.
19.15 СІТ. Спорт у світі.
19.20 Кажуть...
19.30 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.25 Телеанонс.
20.30 Вікна. Новини.
20.50 Персона.
21.20 Бізнес-форум.
21.40 Телевізійний кегельбан.
22.25 Від Анастасії.
22.45 Вікна. Новини.
23.00 Музичний простір.
0.00 СІТ — на грані доби.
0.15 Худ.фільм «Ніч запитань».

## Субота, 30 грудня

**Перша програма УТ**

7.30 Анонс-кліп.
7.40 Світ за вчора.
7.55 Блага вість з Ріком Реннером.
8.25 Студія «1 плюс 1». Худ. фільм «Повелитель звірів». 1 серія (США).
9.30 Україна сьогодні.
10.00 Вікторина.
10.20 Сімнадцять миттєвостей Вітебського літа. 15 серія — «Міс Слов'янка».
10.50 Доброго вам здоров'я.
11.10 Рідна мова.
11.25 Богема.
11.45 Єралаш.
11.55 Бар «Чорний кіт».
12.25 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
12.55 Дискусії лідерів.
13.25 Будьмо здорові.
13.35 Оранта.
14.05 У дні канікул. Фестиваль «Золоте курча». Худ. фільм «Будьте напоготові, Ваша високість».
15.20 Суботній Мікро Фон.
15.50 Мультфільм «Їжачок у тумані».
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.20 У дні канікул. Мультсеріал «Пригоди капітана Врунгеля».
16.30 Надвечір'я.
17.15 Новий день. Новини економічних реформ.
17.30 Подіум.
18.00 Останки.
18.30 Вікно в Америку.
19.00 УТН.
19.15 Наш час.
19.20 Таврійські ігри. Новорічні поздоровлення.
19.40 Студія «1 плюс 1». Худ. фільм «Повелитель звірів». 2 серія (США).
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.40 Наш час.
21.45 Студія «1 плюс 1». Фантастична комедія «Пришельці» (Франція).
23.25 Канал «Франс Інтернасіональ» представляє. Інтеграл. Співає М.Лавуан.
0.20 Телегра «Програма передач на завтра».
0.30 УТН.
0.40 Наш час.
0.45 Нічний канал. Худ. фільм «Солом'яний капелюшок». 2 серія.

**ГРТ**

6.45 Телеканал «Підйом».
7.45 Слово пастиря. Митрополит Кирилл.
8.00 Новини.
8.10 Телеканал «Підйом» (продовження).
9.30 Не лови гав.
10.00 Ранкова пошта.
10.35 Смак.
10.55 Лялька моєї мрії.
11.35 Бомонд.
11.55 Новорічна ялинка у цирку на Цветном.
12.25 Фільми нашої пам'яті. «Трактористи».
14.00 Митниця.
14.20 «Здійснення бажань». Мульфільм.
14.50 Бумеранг.
15.30 Вікно в Європу.
16.00 Якось одного разу.
16.10 Щасливий випадок.
17.00 Київська панорама.
17.20 Михалков, Мордюкова, Єфремов, Гердт та інші в «Російському проекті».
17.55 Золота серія. Рік 1965. «Операція «И» та інші пригоди Шурика».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.45 Що? Де? Коли?
22.10 «Детективне агентство «Місячне сяйво». Серіал.
23.10 Новини.
23.20 Хокей. Кубок Європи. Фінал (Німеччина).

**Друга програма УТ**

8.00 Програма передач.
8.05 Прогноз погоди.
8.10 Вікна. Новини.
8.25 Чарівне дзеркало.
8.50 Телесеріал вихідного дня. «Беверлі-Хілз».
9.45 Будильник.
10.10 І тільки музика.
10.25 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
11.20 Автомеридіан.
11.35 Кордон.
12.05 Саундпарк.
12.35 Світи, що зникають.
13.35 Худ.телесеріал «Бунтівний духом».
14.25 Футбол як футбол.
15.30 Парламентський вісник.
16.30 Світлиця. Майстер по дереву.
16.50 Дитяча розважальна програма «Хочу ще».
17.05 Мультсеріал для дітей «Кенді».
17.30 СІТ. Новини.
17.50 Наук.-поп. фільм «Після 2000 року».
18.40 Кажуть...
18.45 СНН. Новини.
19.15 Параграф.
19.45 Місто.
20.05 Вечірні розваги для дорослих.
20.30 «КІН». Культурологічний тижневик.
21.00 Хіт-рік.
21.30 СІТ. Новини.
21.50 Маски-шоу.
22.20 Гонки на виживання.
22.50 Програма «М».
23.10 СІТ. Розважальні новини. Трансляція з Українського Дому.

## Неділя, 31 грудня

**Перша програма УТ**

7.30 Анонс-кліп.
7.35 Світ за вчора.
7.50 Студія «1 плюс 1». Худ. фільм «Повелитель звірів». 2 серія (США).
8.55 Веселий ринок.
9.10 Сам собі мандрівник.
9.30 Сімнадцять миттєвостей Вітебського літа. 16 серія — «Зірки». Б.Кіров, О.Газманов та інші.
10.00 Вікторина.
10.20 Новорічні «Вибрики».
11.00 Служу народу України.
11.50 Бар «Чорний кіт».
12.25 Справи житейські.
13.00 Баскетбол. Товариський матч жіночих збірних України й Австралії.
14.35 Єралаш.
14.45 Іскра Божа.
15.15 Село і люди.
16.00 УТН.
16.10 Наш час.
16.20 Карусель і капуста.
16.35 Наш час.
16.45 Вулик пана Савки.
17.15 Артмайдан. Міжнародний конкурс бальних танців.
17.45 Телегра «Програма передач на завтра».
17.55 Лего-експрес.
18.40 Монітор.
19.00 УТН.
19.15 Наш час.
19.20 Студія «1 плюс 1». Комедія «Пес-детектив на ім'я Шерлок» (США).
20.45 На добраніч, діти.
21.00 Післямова.
21.45 Наш час.
21.55 Студія «1 плюс 1». Худ. фільм «Будьте моїм чоловіком».
23.25 Новорічні вечорниці.
23.50 НОВОРІЧНЕ ПРИВІТАННЯ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ Л.КУЧМИ.
0.05 Новорічні вечорниці (продовження).
1.10 Новорічне рандеву.
3.10 Канал «Франс Інтернасіональ» представляє. Концерт МСМ.

**ГРТ**

6.50 Тираж «Спортлото».
7.00 Телеканал «Підйом» (8.00 Новини).
9.25 Доки всі вдома.
10.00 Ранкова зірка.
10.30 А. Миронов у комедії «Три плюс два».
12.00 «Телескоп». Святковий випуск.
13.25 Сміхопанорама.
14.00 Час зірок.
14.30 Ризик-клуб. Концертно-розважальна програма.
15.25 Клуб мандрівників.
16.15 Новорічний мультфеєрверк.
17.00 Новини.
17.20 Футбольний огляд. Підсумки року.
17.45 По сторінках «Новорічних вогників».
18.40 10 Хвилин з «Новорічної ночі на Першому каналі».
18.55 Клуб «Білий папуга».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Час.
20.35 Луї де Фюнес у комедії «Роззява».
22.35 Новорічна ніч на Першому каналі (22.50 З Новим 1996 роком).
1.45 М. Караченцов і Н. Гундарева у комедії «Чокнуті».

**Друга програма УТ**

8.00 Програма передач.
8.05 Свідок сторіччя.
8.25 Сторінки світового кіно. Худ.фільм «Скажи так».
9.55 Док.телефільм «Шосте чуття».
10.45 Джентльмен-шоу.
11.15 Фітнес.
11.40 Хіт-рік.
12.00 Недільна ранкова проповідь.
12.30 Акваторія.
12.50 Ретроспективний показ фільмів за участю актора І.Миколайчука. Худ. фільм «Вавілон-ХХ».
14.25 Сезон. Міжнародний туристичний огляд.
14.45 Життя серед життя.
15.00 Круті новини.
15.25 Італійський футбол.
16.25 Мультфільм «Обережно, мавпочки».
17.00 Яхад.
17.30 СІТ. Новини.
17.50 Свічадо.
18.20 Мультсеріал для дітей «Кенді».
18.45 СНН. Новини.
19.15 Хіт-рік.
19.35 Пригодницький серіал «Окаванго».
20.30 Вікна у світ. Міжнародна програма.
21.00 Моветон.
21.30 СІТ. Новини.
21.50 Програма «М».
22.10 Телесеріал вихідного дня. «Беверлі-Хілз».
23.00 СІТ.Тиждень столиці.
23.20 Святкова новорічна програма.
23.50 НОВОРІЧНЕ ПРИВІТАННЯ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ Л.КУЧМИ.
0.05 Святкова новорічна програма.
1.00 Хіт-рік.
1.05 Худ.фільм «Плащ Казанови».

(Друкується з комп'ютерного набору агентства Укрінформ).

Бомонд

# Жінка, яка співає, але не задля оплесків

***Т**ЕТЯНА НЕГРІЙ — одна з небагатьох співачок, голос котрих знаний більше, ніж вони самі. Слухачам Українського радіо добре знайомі пісні в її виконанні та авторська радіопрограма про українські обряди й повір'я. А зустрічають співачку під час виступів з оркестром «Дніпро» в основному завсідники концертів у київських парках.*

Нам, початківцям-журналістам агенції «ЮН-прес» київського Будинку школярів, вважаю, пощастило. І почули, і побачили Тетяну Негрій — молоду, з кокетливими очима, сповнену якоїсь променистої енергії. Натхненно розповіла вона про свою нову «фірмову» програму, її особливий задум, до якого йшла не один рік через сумніви, спокусу традиційного естрадного співу, через нерозуміння й байдужість. Запросила побувати у планетарії, де напередодні Нового року і Різдва відбудеться незвичайне фольклорне дійство просто зоряного неба, біля яскравої ялинки. Такі обрядові свята артистка уже дарувала прихильникам народної пісні, рідного слова навесні й восени. У різдвяній програмі візьмуть участь її вихованці з ансамблю «Мальви» дарницької школи-студії.

Спитати б, що у тому унікального, якщо дитячий голосок, вплітаючись у дорослий, проспіває колядку або щедрівку?

Та просто це дуже красиво — на голоси. І чути краще у сірій монотонності буднів. Одне слово — свято. Для душі.

**Олеся МЕНЖУЛІНА.**

**На фото:** Тетяна Негрій та її «Мальви».

# Різдвяний сюрприз від «ЯЯЯ»

«ЯЯЯ» — група колишнього гітариста легендарної вітчизняної команди «ВВ» («Вопі Водоплясова») Ю.Здоренка. Втомлений гітарпанком «ВВ», Юрко 1992 року започаткував свій новий проект, як кажуть, з нуля. Гурт остаточно склався після приєднання до Ю.Здоренка, Є.Зайцева, І.Лук'янця та М.Білика ще одного «вевешника» — барабанщика Сергія Сахна.

За два роки спільного творчого життя «ЯЯЯ» не обминули ні «Альтернативу», ні «Таврійські ігри», ні «Нові зірки старого року». І встигли подарувати столичній богемі сольний концерт у «Золотих воротах». Але найчастіше на зустрічі з «ЯЯЯ» щастить завсідникам клубу «Данко», що в Академмістечку. Саме в залі цього клубу і «достигав» урожай першого компакт-диску, спонсорованого й виданого фірмою «Караван СД».

Група «ЯЯЯ» має всі шанси посісти в музичному просторі України своє особливе місце.

— У нашому альбомі є пісні різних стилів і напрямів — від грандж-року до «попси», тому не має жодного значення, як назвуть нашу команду: рок-н-рольною, панківською, блюзовою, роковою.., — каже лідер Ю.Здоренко.

Як бачимо, між «ВВ» та «ЯЯЯ» — ціла прірва. Навіть співають хлопці як українську, так і англійську поезію. І дарують нам новий компакт. Як різдвяний сюрприз.

**Наталя ПЕТЯХ.**

Про те, що було і буде

## Енергія думки й кольорів

Так визначили мистецтвознавці суть картин відомих білоруських художників, українців за походженням, Валентина і Лілії Вареців. Виставка їхніх творів відбулася в Українському домі. Культура древніх народів, її таємні знаки надихають митців на творчість, допомагають вийти за межі візуального сприйняття. Роботи Валентина експонуються в багатьох музеях світу. А Лілія вважає, що з допомогою мистецтва проявляється духовна енергія. Можливо, тому її кольорові літографії, що приваблюють витонченістю, ніби заряджені енергією думки й кольорів.

**(Укрінформ).**

## Їхав «Автобус»...

Одразу трьома прем'єрами відкрив театральний сезон Івано-Франківський драмтеатр. Одну з них — п'єсу болгарського автора С.Стратієва «Автобус» поставили чи не вперше на українській сцені.

«Автобус» — алегоричний образ суспільства, рух якого залежить від взаєморозуміння водія і пасажирів. Пасажири у виставі потрапляють в екстремальну ситуацію — раптово дізнаються, що п'яний водій мчить не за маршрутом, а з власної примхи — в гостину...

Хто вимагає у знахабнілого шофера повернути машину, хто розгублено переживає, а хто, заховавшись за спину сусіди, очікує... Зрештою, всі сваряться й чубляться. Нестандартна ситуація виявляє, хто є хто. Фінальна сцена глибоко психологічна. Поки пасажири сварились, шофер заїхав туди, куди хотів. Люди сороміються своєї поведінки: людина має не втрачати гідності за будь-яких обставин, роз'єднаність не пішла їм на користь.

Майстерна гра акторів та оригінальна постановка спектаклю приємно вражають. Експериментальна й сама його модель. Кону, як такого, нема. Дійство відбувається в колі глядачів. Невидимий бар'єр між залом і акторами зникає. Глядач стає ніби учасником події, повідомляє «Укрінформ».

**На знімку:** сценка із спектаклю «Автобус».

**Фото Володимира МИГОВИЧА (Укрінформ).**

## На виставці — сімейний квартет

Перша сімейна виставка родини Фірсових, у якій четверо членів Спілки художників України, відкрилася в музеї видатного художника Осьмьоркіна. Цікаво, що всі вони — батько, мати й два сини — свого часу закінчили Одеське художнє училище. Але працюють у різних жанрах. Батько — Микола Іванович — скульптор, мати — Неллі Федорівна — кераміст, на виставці представлені різноманітні її тарілі з героями народної творчості.

Різні уподобання і в синів Олександра та Сергія. Перший прагне поєднати у своїх творах глину, скло і фарби, а другий у малярських роботах тяжіє до філософського осмислення світу.

**Микола ВОЛОК.**

Кіровоград.

# Астрологічний прогноз

## на 25—31 грудня

Прогноз, складений астрологом Іриною **РУСАНОВОЮ**, розділено на три декади. Визначтеся з декадою знака, в якій ви народилися, і дізнаєтеся про те, що на вас чекає.

**Овен** (21.03—20.04). І декада — можливе незначне погіршення здоров'я, сприятливий тиждень для творчої діяльності. Сприятл. 28. II декада — необхідність прийняття термінового рішення може викликати роздратування, уникайте конфліктних ситуацій. Сприятл. 25, 29. III декада — труднощі в спілкуванні, тиждень не сприяє переговорам, зате можливі вдалі покупки. Сприятл. 25, 30.

**Телець** (21.04—21.05). І декада — гарне самопочуття, творча і фізична активність, будьте обережні в фінансових питаннях. Сприятл. 30, 31. II декада — наполегливість і увага допоможуть вам закінчити розпочаті справи. Сприятл. 27, 31. Несприятл. 25. III декада — тиждень творчої і емоційної активності, вдалого вирішення фінансових питань. Сприятл. 27. Несприятл. 25.

**Близнюки** (22.05—21.06). І декада — несприятливий тиждень для громадської діяльності, можливі конфлікти у колективі. Сприятл. 28. Несприятл. 26. II декада — з'явиться можливість вибору стратегії подальшої діяльності, однак не поспішайте реалізовувати плани. Сприятл. 29. Несприятл. 27. III декада — будьте обережні у фінансових питаннях, під час підписання договорів. Сприятл. 25, 30. Несприятл. 27.

**Рак** (22.06 — 23.07). І декада — утримайтесь від прийняття відповідальних рішень. Сприятл. 26, 30, 31. Несприятл. 28. II декада — можливі конфлікти в колективі, не приймайте кінцевих рішень. Сприятл. 27. Несприятл. 29. III декада — ускладнення у спілкуванні і при укладанні угод, несподівані й не дуже приємні зустрічі.

**Лев** (24.07— 23.08). І декада — непоганий тиждень для колективної діяльності, не пов'язаної з фінансами. Сприятл. 28. Несприятл. 30, 31. II декада — з'явиться можливість розв'язати свої проблеми. Сприятл. 29. Несприятл. 25, 31. III декада — сприятливий період для розширення сфери діяльності, укладання угод, договорів. Сприятл. 30. Несприятл. 25.

**Діва** (24.08—23.09). І декада — тиждень фізичної і творчої активності, але не сприятливий для громадської діяльності. Сприятл. 30, 31. Несприятл. 26. II декада — несприятливий тиждень для справ, які вимагають зосередження і уваги. Сприятл. 31. Несприятл. 27. III декада — непоганий період для контактів, громадської діяльності, але будьте обережні у фінансових питаннях. Несприятл. 27.

**Терези** (24.09 — 23.10). І декада — непоганий тиждень для реалізації колективних проектів. Несприятл. 28. II декада — можлива несподівана зміна планів, уникайте конфліктних ситуацій. Сприятл. 25. Несприятл. 29. III декада — можуть виникнути ускладнення при переговорах, але успішно розв'яжете фінансові питання. Сприятл. 25. Несприятл. 30.

**Скорпіон** (24.10 —22.11). І декада — гарне самопочуття, тимчасово утримайтесь від практичної реалізації творчих планів. Сприятл. 26. Несприятл. 30, 31. II декада — активність, наполегливість принесуть вам успіх в реалізації ваших планів. Сприятл. 27. Несприятл. 31. III декада — тиждень активних і ділових контактів, можливий успіх у фінансових операціях. Сприятл. 27, 28.

**Стрілець** (23.11 —22.12). І декада — творчий підхід до розв'язання проблем принесе вам успіх. Сприятл. 28. Несприятл. 26. II декада — незважаючи на незначне погіршення здоров'я, на вас чекає успіх у фінансовій діяльності. Сприятл. 25,29. Несприятл. 26, 27. III декада — вам пощастить при укладанні угод, у відрядженнях. Сприятл. 25, 30.. Несприятл. 27.

**Козерог** (23.12—20.01). І декада — сприятливий тиждень для завершення старих і початку нових справ (особливо у фінансовій сфері). Сприятл. 26, 30, 31. Несприятл. 28. II декада — сприятливий тиждень для роботи, яка вимагає наполегливості, уваги, терпіння. Сприятл. 27, 31. Несприятл. 29. III декада — у вас з'явиться можливість для розширення сфери діяльності. Сприятл. 27, 28. Несприятл. 29, 30.

**Водолій** (21.01 —19.02). І декада— з'являться нові знайомства, непоганий час для реалізації творчих планів. Сприятл. 28. Несприятл. 30, 31. II декада — сприятливий тиждень для складання подальших планів, визначення мети, але не початку їхньої реалізації. Сприятл. 28. Несприятл. 30. III декада — цей тиждень можливо принесе вам прибуток. Сприятл. 25, 30.

**Риби** (20.02 —20.03). І декада — гарний настрій може зіпсувати ускладнення у спілкуванні з колегами. Сприятл. 26, 30, 31. II декада — активна діяльність не дасть вам бажаного результату. Сприятл. 27. III декада — тиждень творчої активності, нових знайомств. Сприятл. 27.

Новорічна афіша

По 31 грудня у Київському державному театрі ляльок (вул.Шота Руставелі, 13) для дітей новорічна вистава «Зачарована рукавичка» за п'єсою Ірини та Яна Златопольських. Початок — о 10, 12.30 та 15 год.

З 24 по 31 грудня у міському центрі мистецтв «Славутич» (вул.Межигірська, 2) діти зможуть подивитися новорічну казку «Чари новорічної ночі». Початок о 10, 12, 14 год.

30 грудня на Майдані Незалежності о 15 годині розпочнеться велике театралізоване свято «Сійся, родися, на щастя, на здоров'я!», запалають новорічні вогні на головній ялинці країни. А наступного дня з 15 до 18 години тут відбуватиметься масове народне гуляння і велике театралізоване казкове дійство «Новорічний карнавал».

З 2 по 9 січня 1996 року головна площа столиці знову стане центром новорічних свят: біля міської красуні показуватимуть новорічні програми для дітей «Колядую! Колядую!».

7 січня з 15 до 18 години на Майдані Незалежності та Хрещатику розпочнеться різдвяне свято «Христос рождається» з масовим народним гулянням і вертепним дійством.

# Погода на вихідні

**22 грудня** погоду в Україні визначатиме антициклон, опадів не передбачається. **23 грудня** в країні часом невеликий сніг, слабка ожеледь, на дорогах ожеледиця. Температура повітря вночі знизиться до 9 — 14 градусів морозу, подекуди до 16 — 18 (крім півдня). Вдень 2 — 7 градусів морозу. На заході очікується послаблення морозу вночі до 3 — 9 морозу, а вдень від 3 морозу до 2 тепла.

**24 — 25 грудня** в Україні невеликі опади, вночі температура коливатиметься від 3 градусів морозу до 2 тепла. Вдень 0 — 5 градусів тепла.

На Київщині **22 грудня** без опадів, температура повітря вдень 2—7 градусів морозу. **23 грудня** часом невеликі опади, слабка ожеледь, температура вночі 4 — 9 морозу, вдень від 3 морозу до 2 градусів тепла, **24 — 25 грудня** невеликі опади, температура вночі близько 0, удень 1 — 3 градуси тепла.

**Український гідрометцентр.**

## Несприятливі дні

У суботу можливе підвищення артеріального тиску, а сьогодні та у вихідні — захворювання нервової системи, верхніх дихальних шляхів. Серцево-судинна система дасть про себе знати в п'ятницю, захворювання опорно-рухового апарату також можливе в п'ятницю.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.
Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

♦ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62.
♦ Рукописів не повертаємо.
♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.
Індекс 60955.
Тираж 367820.

Комбінат друку видавництва «Преса України».
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311243.